Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 65 (1947)

Heft: 89

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 89 Bern, Freitag 18. April 1947 — 65. Jahrgang — 65me année — Berne, vendredi 18 avril 1947 **No 89**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 88.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 88.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 9 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Edelmetallkontrolle. Contrôle des métaux précieux. Controllo dei metalli preziosi (956—996; 5646—5655).

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des KEA betreffend die Durchführung einer Erhebung über den Anbau von Ackerkulturen. Ordonnance de l'OGA concernant le recensement des cultures. Ordinanza dell'UGV concernente il censimento delle colture.
Verfügungen der Eidgenössischen Preiskontrollstelle — Prescriptions de l'Office fédéral du contrôle des prix — Prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi:
No 798 A/47: Importierte Kondensmilch — Lait condensé importé — Latte condensato importato.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Besitzer der Inhaberobligation Nr. 2252 von Fr. 1000, lautend auf die Obstverwertungsgenossenschaft Bischofszell als Schuldnerin, ausgegeben im Jahre 1946, verzinslich zu 3¾%, mit Zinscoupons 1 bis 5, wird aufgefordert, den Titel innert der Frist eines Jahres der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (W 182[3])

Bischofszell, den 16. April 1947.

Bezirksgerichtspräsidium Bischofszell.

Es werden vermisst: 975 Aktien der Berndorfer Kruppmetall-Werk AG., Luzern (jetzige Bezeichnung: Berndorfer Metall-Werk AG. in Luzern; Manufacture de Métaux de Berndorf S.A. à Lucerne; Fabbrica Metalli di Berndorf S.A. a Lucerna) Nrn. 1 bis 800 und 826 bis 1000, lautend auf den Inhaber, zu je nominal Schweizer Franken 500, eingeteilt in 80 Kollektivstücke von je 10 Aktien und in 35 Kollektivstücke von je 5 Aktien.

Die Inhaber werden aufgefordert, diese Aktien innerhalb sechs Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (W 177[3])

Luzern, den 15. April 1947. **Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt:**

Dr. H. Ronca.

Der allfällige Inhaber des Eigentümerschuldbriefes vom 8. April 1938, Fr. 10 000, lastend auf Grundbuch Olten Nr. 2619 des Hellbach Fabian, Fabians sel., von Kappel, Bankkassier, in Olten (Gläubiger und Schuldner), wird hiermit aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (W 422[1])

Olten, den 17. August 1946.

Der Gerichtsstatthalter von Olten-Gösgen:

W. Guldimann.

Es werden vermisst:

1. Wechsel von Fr. 1000, datiert Wil, den 24. August 1946; Verfalltag: 31. August 1946; Aussteller und Akzeptant: Hermann Salvisberg, Olten. Ausstellungsort und Zahlungsort: Wil (St. Gallen).
2. Sparheft Nr. 289 988 der St. Gallischen Kantonalbank St. Gallen, lautend auf Fräulein Lina Rechsteiner, Teufen. Guthaben per 31. Dezember 1946: Fr. 4981.90.
3. Inhaber-Sparheft Nr. 900 der Darlehenskasse Schwarzenbach, mit einer Einlage von Fr. 20 000.
4. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 5726, Band X, Thal, im Betrage von Fr. 2000, datiert vom 7. Februar 1882, lastend auf verschiedenen im Vermessungsverfahren zusammengelegten Parzellen in der Gemeinde Thal. Heutiger Schuldner: Jean Dornbierer, Landwirt, Neuhof, Staad.
5. Schuldbrief Nr. 4123, Rheineck, im Betrage von Fr. 1000, datiert vom 2. Februar 1934, lastend auf der Liegenschaft Grundbuch Nr. 388 im Sandbüchel, Rheineck. Schuldner und Grundeigentümer: Ernst Keller, Landwirt, Kruft, Thal.
6. Inhaberschuldbrief Nr. 557, Band 1, Au, im Betrage von Fr. 400, datiert vom 19. März 1929, lastend auf der Liegenschaft der Erbengemeinschaft des Xaver Noll, Sticker, in Au-Dorf, Parzelle Nr. 157, Plan 6.
7. Versicherungsbrief Nr. 20, Band XII, Schänis, im Betrage von Fr. 1000, datiert vom 2. Mai 1911, lastend auf der Liegenschaft: Heimwesen Fähberg, Rufi, Schänis.
8. Inhaber-Schuldbrief Nr. 150, Band VI, St. Gallenkappel, im Betrage von Fr. 3000, datiert vom 22. Mai 1943, lastend auf der Liegenschaft des Emil Schmucki, Landwirt, Holz, St. Gallenkappel.
9. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 579, Band III, Eschenbach, im Betrage von Fr. 1500, datiert vom 2. Januar 1866, lastend auf der Liegenschaft des Siegfried Kuster, Schuhmachermeister, Eschenbach.
10. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 30, Band 20, Nesslau, im Betrage von Fr. 600, datiert vom 12. Mai 1875; Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 18, Band 25, Nesslau, im Betrage von Fr. 1486.37, datiert vom 1. September 1896, beide lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 251 des Johann Lusti, Dicken-Nesslau.
11. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 355, Band 18, Nesslau, im Betrage von Fr. 400, datiert vom 2. November 1870; Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 107, Band 23, Nesslau, im Betrage von Fr. 1000, datiert vom 25. November 1884, beide lastend auf der Liegenschaft Parzelle Nr. 146 des Samuel Bolliger, Dicken-Nesslau.
12. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 321, Pfandprotokoll der Gemeinde Wattwil, Band 19, Seite 496, im Betrage von Fr. 3000, datiert vom 21. März 1882. Heutiger Schuldner: Guerino Ravaioli, Mühlegasse, Flawil.
13. Inhaberschuldbrief Nr. 36, Band O, Mosnang, im Betrage von Fr. 2500, datiert vom 3. August 1922, lastend auf der Liegenschaft Kohlwies-Mühlrüti, Gemeinde Mosnang.
14. Schuldbrief Nr. 15149, Band 27, Henau, im Betrage von Fr. 5000, datiert vom 21. Dezember 1926, lastend auf der Liegenschaft des Max Ischer-Cherix, Mühlenexperte, Niederuzwil.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffern 1 und 2 binnen 3 Monaten, Ziffer 3 binnen 6 Monaten und Ziffern 4—14 binnen einem Jahre, vom Tage der ersten Veröffentlichung an, vorzuweisen, und zwar: Ziffer 1 beim Bezirksgerichtspräsidium Wil, Ziffer 2 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen, Ziffern 3 und 14 beim Bezirksgerichtspräsidium Untertoggenburg, in Flawil, Ziffern 4—6 beim Bezirksgerichtspräsidium Unterrheintal, in Au, Ziffer 7 beim Bezirksgerichtspräsidium Gaster, in Kaltbrunn, Ziffern 8 und 9 beim Bezirksgerichtspräsidium Seebezirk, in Uznach, Ziffern 10 und 11 beim Bezirksgerichtspräsidium Obertoggenburg, in Wildhaus, Ziffer 12 beim Bezirksgerichtspräsidium Neutoggenburg, in Wattwil, Ziffer 13 beim Bezirksgerichtspräsidium Alttoggenburg, in Bütschwil, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (W 181[3])

St. Gallen, den 18. April 1947.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

Le Juge-instructeur du district de Sion somme le détenteur inconnu des bons de dépôt de la Banque cantonale du Valais, au 2¾%, nos 34206 et 34207, de 10 000 fr. chacun, au nom de Maurice de Silvestri, de Pierre, au Pont de la Morge sur Sion, datés du 6 mars 1947, avec coupon annuel No 1 au 7 mars 1948 et suivants attachés, de produire ces titres et coupons au greffe du Tribunal de Sion, dans un délai de six mois à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (article 977, 981 et 986 C.O.).

Sion, le 15 avril 1947. (W 178[3]) **A. Sidler.**

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

14. April 1947.
A. Pomeranz & Cie., Strick- & Wirkwarenfabrik, in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1935, Seite 542). Neues Geschäftslokal: Lagerstrasse 45 in Zürich 4.

14. April 1947. Textilien.
A. Frei-Knobel, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Gottfried Albert Frei-Knobel, von Diepoldsau (St. Gallen), in Zürich 11. Handel mit Textilien. Schaffhauserstrasse 205.

14. April 1947.
G. Gehrig, Versicherungsagentur, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Gustav Gehrig, von Ammerswil (Aargau), in Zürich 6. Einzelprokura ist erteilt an Leo Hahn, von Magden (Aargau), in Zürich. Versicherungsagentur; Generalagentur der «Schweizerischen National-Versicherungs-Gesellschaft», in Basel. Stampfenbachplatz 4.

14. April 1947. Abplätt-Muster usw.
Transfer-Labels, H. Bender, in Schlieren. Inhaber dieser Firma ist Hermann Bender, von Zürich, in Zürich 6. Handel mit Abplätt-Etiketten und Abplättmustern (Stickereivorlagen zum Abplätten und ähnlichen Produkten. Rainweg 8.

14. April 1947. Tuchwaren.
Sorg-Frei, in Rüti (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1935, Seite 331), Tuchwaren. Diese Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Hans Sorg», in Rüti, erloschen.

14. April 1947. Stoffe, Bonneterie, Mercerie.
Hans Sorg, in Rüti. Inhaber dieser Firma ist Hans Sorg, von Rüschlikon und Wattwil (St. Gallen), in Rüti (Zürich). Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Sorg-Frei», in Rüti. Handel mit Stoffen, Bonneterie, Mercerie.

14. April 1947. Photographische Artikel.
Valance & Frei, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1946, Seite 3474), Handel en gros mit photographischen Artikeln. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Einzelfirma « W. F. Frei », in Zürich.

14. April 1947. Photographische Artikel.
W. F. Frei, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Wilhelm Friedrich Frei, von Härkingen (Solothurn), in Zürich 8. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft « Valance & Frei », in Zürich 8. Handel en gros mit photographischen Artikeln. Zollikerstrasse 20.

14. April 1947. Waren aller Art usw.
C. Meier-Mattes, Kompensationen, in Zürich (SHAB. Nr. 31 vom 6. Februar 1941, Seite 250), Handel mit Waren aller Art und Vermittlung von Waren-

kompensationen. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Meier & Naef», in Zürich 8, erloschen.

14. April 1947. Waren aller Art usw.

Meier & Naef, in Zürich 8. Unter dieser Firma sind Karl Meier, von Basel, in Zürich 7, und Max Naef, von Oberhelfenschwil (St. Gallen), in Zürich 8, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1947 begonnen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «C. Meier-Mattes, Kompensationen», in Zürich, übernommen hat. Export und Import auf eigene Rechnung und in Kommission sowie Handel mit Waren aller Art, Finanzierung und Verwaltung von und Beteiligung an dritten Unternehmungen. Dufourstrasse 4.

14. April 1947.

Neue Baugenossenschaft Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 83 vom 13. April 1942, Seite 833). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 6. März 1947 wurde die Genossenschaft aufgelöst. Die Firma wird, nachdem ihre Liquidation durchgeführt worden ist, im Handelsregister gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

14. April 1947. Bäckerei usw.

A. Rauch, in Kirchdorf. Inhaber der Firma ist Arthur Rauch, von Sumiswald, in Kirchdorf. Bäckerei, Konditorei.

Bureau Bern

14. April 1947. Malergeschäft, Liegenschaften.

Adolf Arm, Sohn, in Bern, Malergeschäft (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1945, Seite 2854). Die Firma erweitert die Geschäftsnatur auf Handel mit Liegenschaften.

14. April 1947. Autos usw.

U. Feuz, in Bern. Inhaber der Firma ist Ulrich Feuz, von und in Bern. Betrieb einer Autogarage und Autofahrschule; Handel mit Automobilen. Lindenrain 1.

14. April 1947. Autozubehör usw.

Grossenbacher & Co., Aktiengesellschaft Bern, in Bern, Handel mit Automobil- und Motorradzubehör, Maschinen, Werkzeugen, Ersatzteilen usw. (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1946, Seite 459). Die Firma erteilt Kollektivprokura an Hans Waefler, von Frutigen, und an Theodor Matter, von Pieterlen, beide in Bern. Neues Geschäftsdomizil: Hirschengraben 8.

15. April 1947.

Schweizerische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft (Société Suisse pour l'assurance du mobilier) (Società svizzera d'assicurazione mobiliare), in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1947, Seite 231). Dr. h. c. Emil Lohner ist als Präsident des Verwaltungsrates und des Ausschusses zurückgetreten, bleibt jedoch Mitglied dieser beiden Organe; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates und des Ausschusses wurde neu gewählt: Alfred Pezolt, von Meikirch und Bern, in Bern, bisher Mitglied. Er führt Einzelunterschrift.

15. April 1947.

Konsumgenossenschaft Papiermühle und Umgebung, in Papiermühle, Gemeinde Bolligen (SHAB. Nr. 19 vom 25. Mai 1934, Seite 1386). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 13. April 1946 wurde die Rückzahlung des Anteilscheinkapitals beschlossen; die Statuten wurden revidiert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 874 und gemäss Art. 734 OR. wurde durch öffentliche Urkunde vom 3. April 1947 festgestellt. Die Bekanntmachungen erscheinen im «Genossenschaftlichen Volksblatt» und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Für die Genossenschaft zeichnen kollektiv zu zweien: Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Verwalter.

Bureau Biel

12. April 1947. Gummiwaren.

E. Mariotti, in Biel. Inhaber der Firma ist Ercole Mariotti-Marquis, von San Marino, in Biel. Vertretungen von Gummiwaren en gros. Spitalstrasse 30.

14. April 1947. Schallplattenverstärker, Reklamebureau.

Gebr. Bürki, in Biel. Kurt und Rudolf Bürki, beide von Konolfingen, in Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 14. April 1947 beginnt. Fabrikation von Schallplattenverstärkern und Reklamebureau. Silbergasse 3.

14. April 1947. Lederwaren.

Hofmann & Moser, in Biel. Fritz Hofmann, von Mett, Gemeinde Biel, und Ernst Emil Karl Moser, von Rüderswil, beide in Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 20. März 1947 begonnen hat. Fabrikation von Lederwaren. Mettstrasse 143.

14. April 1947.

Pferdeversicherungsgesellschaft Biel (Société d'assurance des chevaux de Bienne), in Biel (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1947, Seite 818). Die Gesellschaft verzeigt Domizil im Lindenegg 8 (beim Verwalter Hans Gilgien).

Bureau Burgdorf

14. April 1947. Käse.

Lanz & Co., in Wynigen, Käsehandlung und Käseexport, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 277 vom 24. November 1944). Die Firma erteilt Einzelprokura an Friedrich Kehrli-Lanz, von Utzenstorf, in Wynigen, und an Ernst Färber, von Löwenburg, Gemeinde Pleigne (Berner Jura), in Wynigen.

15. April 1947. Wein.

E. Geiler, in Burgdorf, Weinhandlung, im Konkurs (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1946). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Bureau de Courtelary

15 avril 1947.

Le Foyer S.A. St-Imier, à St-Imier (FOSC. du 2 juillet 1946, N° 151, page 1987). L'administrateur Julien Meyrat, président, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Albert Pasche, d'Oron-la-Ville (Vaud), à St-Imier, a été nommé administrateur et président du conseil d'administration; il engage la société en signant collectivement avec un membre du conseil d'administration.

15 avril 1947.

Cercle ouvrier et parti socialiste de Villeret, à Villeret, association (FOSC. du 29 juin 1937, N° 148, page 1523). Le président est Albert Müller, de Hasle près Berthoud, et le secrétaire est Charles Bourquin-Bourquin, de Villeret, les deux à Villeret. Ils signent collectivement à deux. Les pouvoirs conférés à Georges Jacot, président, et Alois Bourquin, secrétaire, sont éteints par suite de démission.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

14. April 1947. Käse.

Alfred Lehmann & Co. A.G., in Langnau i. E., Käseexport (SHAB. Nr. 297 vom 21. Dezember 1942, Seite 2891). Die an Ernst Färber erteilte Einzelprokura ist erloschen. Neu wird Einzelprokura erteilt an Johann Dumermuth, des Christian, von Schlosswil, in Schüpbach, Gemeinde Signau.

15. April 1947. Wirtschaft, Bäckerei, Spezereien.

Blaser & Krähenbühl, in Langnau i. E., Hübeli, Wirtschaft «Zum Rössli», Bäckerei und Spezereihandlung, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1946, Seite 1408). Die Gesellschafterin Emma Blaser, geb. Krähenbühl, führt die Unterschrift nicht mehr. Die übrigen Gesellschafter Ernst Blaser und Berta Krähenbühl zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

14. April 1947.

Viehzuchtgenossenschaft Hohfluh, in Hohfluh (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1937, Seite 322). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden Ernst Blatter und Andreas Tännler; ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle und neu wurden gewählt: als Präsident Hans Anderegg-Nägeli, von Hasliberg, in Wasserwendi, Gemeinde Hasliberg; als Vizepräsident Simon Fuhrer, von Hasliberg, in Unterfluh, Gemeinde Hasliberg. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Sekretär kollektiv zu zweien.

14. April 1947. Bäckerei usw.

Cäsar Winistörfer, in Meiringen, Bäckerei und Delikatessenhandlung (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1945, Seite 902). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gelöscht.

14. April 1947.

Konsumgenossenschaft Meiringen, in Meiringen (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1947, Seite 346). Aus dem Verwaltungsrat ist ausgeschieden Hans Jaun. An seiner Stelle wurde als Sekretär gewählt: Hans Eichenberger, von Trub, in Meiringen, bisher Beisitzer. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Verwalter kollektiv zu zweien.

Bureau de Moutier

14 avril 1947. Restaurant.

Elvin Hennin, à Bévilard, exploitation du Restaurant de l'Union (FOSC. du 4 avril 1936, N° 80, page 839). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

14 avril 1947. Restaurant.

Hans Tschanz, à Loveresse. Le chef de la maison est Hans Tschanz, de Sigriswil, à Loveresse. Exploitation du Restaurant du Cerf.

14 avril 1947. Boucherie, etc.

Alfred Béchir, à Moutier. Le chef de la maison est Alfred Béchir, de Courchavon, à Moutier. Boucherie-charcuterie.

14 avril 1947. Décolletage.

Willy Chatelain, à Crémines. Le chef de la maison est Willy Chatelain, de Tramelan-Dessus, à Crémines. Atelier de décolletage pour l'appareillage.

14 avril 1947. Cartes postales photographiques.

Ernest Berlincourt, à Souboz, édition de cartes postales photographiques (FOSC. du 12 août 1944, N° 188, page 1831). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

14 avril 1947. Constructions.

Mario Maggioli, à Court. Le chef de la maison est Mario Maggioli, d'Italie, à Court. Entreprise de construction.

14 avril 1947. Atelier mécanique.

Eugène Studer, à Moutier. Le chef de la maison est Eugène Studer, de Kestenholz, à Moutier. Atelier mécanique. Rue des Oeuches 33.

Bureau de Porrentruy

14 avril 1947. Charbons, etc.

Joseph Riat, à Alle. Le chef de la maison est Joseph Riat, fils de Joseph, de et à Alle. Commerce de charbons et combustibles.

Bureau Thun

3. April 1947. Manufakturen, Konfektion.

Hermann Annaheim, in Thun, Manufakturen und Konfektion (SHAB. Nr. 208 vom 9. Mai 1924, Seite 779). Die Firma wird infolge Uebergabe des Geschäftes gelöscht.

3. April 1947. Tuch.

H. Annaheim & Co., in Thun. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. April 1947 begonnen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafterinnen sind Hedwig Annaheim und Gertrud Annaheim, beide von Lostorf, in Thun. Kommanditär ist Hermann Annaheim, von Lostorf, in Thun, mit einer Kommandite von Fr. 10 000, liberiert durch Barzahlung. Die Gesellschaft wird vertreten durch Kollektivunterschrift der unbeschränkt haftenden Gesellschafterinnen Hedwig und Gertrud Annaheim. Betrieb und Weiterführung des bisher von Hermann Annaheim, in Thun betriebenen Tuchgeschäftes. Obere Hauptgasse 2.

Bureau Trachselwald

14. April 1947.

Käsereigenossenschaft Fritzenhaus, in Fritzenhaus bei Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1934, Seite 3158). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 3. April 1947 neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten angenommen. Die Genossenschaft bezweckt auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch, die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft und die Anteilnahme an den Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen. Das Genossenschaftsvermögen zerfällt in Stammanteile zu Fr. 130. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; die persönliche Haftbarkeit der Genossenschaftsmitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Anzeiger des Amtes Trachselwald», soweit nicht die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt gesetzlich vorgeschrieben ist. Der Verwaltung gehören an: der Präsident (Hüttenmeister), der Vizepräsident, zugleich Kassier, der Sekretär und 0 bis 2 Beisitzer. Die Unterschrift führen kollektiv zu zweien der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär. Präsident ist Fritz Bögli, von Seeberg, in Sumiswald, Hornbach/Wasen i. E. (neu); Vizepräsident/Kassier: Andreas Mosimann, von und in Sumiswald, Sennershaus/Wasen i. E. (bisher); Sekretär: Fritz Lanz, von Eriswil, in Sumiswald, Hornbach/Wasen i. E. (bisher).

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

15. April 1947. Nahrungsmittel.

Gaffner, Ludwig & Co., Zweigniederlassung in Spiez, Nahrungsmittelgeschäft (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1932, Seite 1158), Kommanditgesellschaft, mit Hauptsitz in Bern. Als weiterer unbeschränkt haftender Gesellschafter ist am 1. Januar 1947 Otto Niklaus Gaffner, von Beatenberg, in Bern, in die Gesellschaft eingetreten.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

14. April 1947.

Milchverwertungsgenossenschaft Schlieren, in Alpnach (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1929, Seite 887). Die Genossenschaft hat am 22. Dezember 1946 ihre Statuten revidiert und sie dem jetzigen Recht angepasst. Publikationsorgane sind das «Obwaldner Amtsblatt» und im gesetzlich vorgeschriebenen Fall das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand ist neu bestellt worden. Balz Wallimann, Zelg, von und in Alpnach, ist Präsident, und Eduard von Wyl, Kapellmatt, von und in Kägiswil/Sarnen, Aktuar. Sie führen Kollektivunterschrift. Die Unterschriften von August Wallimann und August Wallimann-Blättler sind erloschen.

14. April 1947.

Wasserversorgung Kaiserstuhl & Umgebung, in Kaiserstuhl, Gemeinde Lungern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 134 vom 10. Juni 1944, Seite 1312). Der Aktuar Max Krucker ist zurückgetreten und seine Unterschrift erloschen. Als Aktuar wurde gewählt Walter Imfeld, von Lungern, in Kaiserstuhl/Lungern, welcher mit dem Präsidenten und Vizepräsidenten kollektiv zu zweien zeichnet.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

14 avril 1947.

Grisoni, Zaugg S. A., Routes & Travaux publics, à Bulle, société anonyme (FOSC. du 13 janvier 1947, Nº 9, page 110). Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 avril 1947, la société a modifié ses statuts en conséquence.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

14 avril 1947.

Société de laiterie de Villeneuve (Fribourg), à Villeneuve, société coopérative (FOSC. du 2 juillet 1937, page 1561). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 21 janvier 1947, la société a adopté de nouveaux statuts conformes aux dispositions actuelles du C.O. La société a pour but de sauvegarder, par le moyen de l'entraide coopérative, les intérêts de ses associés en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait de leurs vaches, en mettant en valeur la production animale et agricole, en favorisant le développement technique de l'industrie laitière et en achetant des machines agricoles pour les mettre à la disposition de ses associés. La société est affiliée à la Fédération laitière vaudoise-fribourgeoise, à Payerne. Les engagements de la société ne sont garantis que par sa fortune, les associés étant exonérés de toute responsabilité personnelle. Sauf dans les cas où la loi exige qu'elles se fassent dans la Feuille officielle suisse du commerce, les publications de la société ont lieu dans le Journal d'Estavayer. La société est administrée par un comité de 3 membres. Elle est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Font partie du comité: Louis Crausaz, de Villeneuve (Fribourg), président (déjà inscrit); Paul Catillaz, de Cugy, vice-président; Robert Torche, de Cheiry, secrétaire/caissier; tous à Villeneuve (Fribourg). La signature de l'ancien secrétaire Emile Bähny est radiée.

15 avril 1947. Epicerie, vins, etc.

Ernest Schmid, à Estavayer-le-Lac, épicerie, primeurs, comestibles (FOSC. du 18 avril 1934, Nº 89, page 1023). Le titulaire ajoute à son genre de commerce: vins, eaux minérales.

Bureau de Fribourg

15 avril 1947. Chaudronnerie, etc.

Ernest Kuenlin, successeur de P. Zumbühl, à Fribourg, chaudronnier-constructeur, installations de laiterie, ferblantier (FOSC. du 24 février 1942, Nº 44, page 426). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

15 avril 1947. Chaudronnerie, etc.

Paul Zumbühl, à Fribourg. Le chef de la raison est Paul Zumbühl, feu Louis, de Stans (Nidwald), à Fribourg. Chaudronnier-constructeur, installation de laiteries, ferblanterie. Miséricorde 9.

15 avril 1947. Participations.

Soprepar S.A., à Fribourg (FOSC. du 15 décembre 1944, Nº 295, page 2756). Edouard Honegger, administrateur unique, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Georges Blanc, de Belmont (Vaud), à Lausanne, a été élu à sa place. Il engage la société par sa signature individuelle.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

15. April 1947.

Pferdezuchtgenossenschaft des Sensebezirks, in Tafers, Genossenschaft (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1936, Seite 1731). An der Generalversammlung vom 18. März 1945 wurden die Statuten abgeändert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst. Die Genossenschaft bezweckt die Hebung, Förderung und Veredlung der Pferdezucht im Sensebezirk. Die Genossenschafter haften persönlich und solidarisch bis zum Betrag von Fr. 2000 für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Die Bekanntmachungen erfolgen, soweit nicht von Gesetzes wegen die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorgesehen ist, im Amtsblatt des Kantons Freiburg. Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: Jost Piller und Pius Roggo. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Josef Haas, von Flüeli (Luzern), in Alterswil, und Josef Schmutz, von Ueberstorf, in Baeriswil, Gemeinde Düdingen. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Sekretär/Kassier kollektiv.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Lebern

12. April 1947. Drehteile usw.

Ernst Blaser, in Lommiswil. Inhaber der Einzelfirma ist Ernst Blaser, von Langnau i. E., in Lommiswil. Vertrieb von fassonierten Drehteilen und andern technischen Produkten. Bahnhofstrasse 97.

Bureau Stadt Solothurn

14. April 1947.

Schweizerische Hypothekenbank (Banque hypothécaire suisse) (Banca ipotecaria svizzera), mit Hauptsitz in Solothurn (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1946, Seite 1631). In der Generalversammlung vom 22. Februar 1947 sind die Statuten revidiert und den Bestimmungen des neuen Obligationenrechtes angepasst worden. Das Aktienkapital von Fr. 2 000 000 ist voll einbezahlt. Publikationspflichtige Aenderungen sind keine getroffen worden.

14. April 1947. Kristallwaren usw.

J. Koller-Läubli, Nachfolger Hans Koller, in Solothurn, Kristall-, Porzellan-, Silberwaren und Bijouterien (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1945, Seite 11). Die Firma erteilt an Anna Koller-Aeberhard, von Nesslau (St. Gallen), in Solothurn, Ehefrau des Firmainhabers, Einzelprokura.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

15. April 1947.

AERO Blechwarenfabrik und Apparatebau A.G., in Allschwil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. März 1947 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und Ausführung von lufttechnischen Anlagen und Apparaten in Blechkonstruktion und aus Blechrohrleitungen. Sie kann sich mit dem Handel und Vertrieb dieser Artikel befassen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Es ist durch Barzahlung voll liberiert. Die Mitteilungen an die Aktionäre geschehen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört gegenwärtig einzig an Paul Scheibe-Hohensinn, von Basel, in Arlesheim. Er zeichnet einzeln. Einzelprokura wird erteilt an Moritz Margadant-Finkbohner, von Klosters, in Basel. Geschäftslokal: Feldstrasse 106 a.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

11. April 1947. Fuhrhalterei, Wirtschaft usw.

Karl Stricker, in Herisau, Fuhrhalterei, Camionnage und Wirtschaft «Zum Bauhof» (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1944, Seite 285). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Firma «Frau Ella Stricker», in Herisau, übernommen worden.

11. April 1947. Fuhrhalterei, Wirtschaft usw.

Frau Ella Stricker, in Herisau. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Ella Stricker-Neff, von Grabs, in Herisau. Sie hat Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Karl Stricker», in Herisau, übernommen. Fuhrhalterei, Camionnage und Wirtschaft «Zum Bauhof». Untere Harfenbergstrasse 2.

14. April 1947. Chemisch-technische Produkte.

Labor «Senpro» J. Senn, in Schönengrund, Fabrikation chemisch-technischer Produkte (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1946, Seite 564). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

14. April 1947.

Buntpapierfabrik Herisau Aktiengesellschaft, vorm. Diem & Oswald, in Herisau (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1946, Seite 2995). Die Kollektivprokura von Ferdinand Müller ist erloschen. Neu ist Kollektivprokura erteilt worden an Walter Eppler, von Winterthur, in Herisau. Er zeichnet zu zweien.

14. April 1947.

Ww. Alder, Pflästereigeschäft, in Herisau, Pflästerei, Planierungsarbeiten und Teerbeläge (SHAB. Nr. 53 vom 3. März 1944, Seite 523). Die Firma ist infolge Uebernahme des Geschäftes mit Aktiven und Passiven durch die neue Firma «Wwe. Alder & Co.», in Herisau, erloschen.

14. April 1947. Pflästerei usw.

Wwe. Alder & Co., in Herisau. Unter dieser Firma sind Witwe Marie Alder und Franz Alder, beide von und in Herisau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1947 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Ww. Alder, Pflästereigeschäft», in Herisau, übernommen hat. Pflästerei, Planierungsarbeiten und Teerbeläge. Aspen 2445.

14. April 1947. Parfümerien usw.

Gerber & Graf, in Heiden. Unter dieser Firma sind Ernst Gerber, von Schangnau (Bern), und Walter Graf, von Rehetobel, beide in Heiden, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1947 begonnen hat Handel mit Parfümerien, Toilettenartikeln und Kammwaren en gros. Bissau 535.

15. April 1947. Textilwaren usw.

A.-G. vorm. Gebrüder Tobler & Co., in Teufen, Handelsgeschäfte mit Textilwaren sowie Fabrikation von Stickereien und Taschentücher (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1947, Seite 884). Es ist Einzelprokura erteilt worden an Alwine Alder-Brugger, von und in Teufen.

15. April 1947.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Heiden, in Heiden (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1945, Seite 1380). Gemäss Generalversammlungsbeschlüssen vom 26. Januar 1941 und 26. Januar 1947 wurden die Statuten abgeändert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechts angepasst. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Appenzeller Anzeiger», in Heiden und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten Kurt Rechsteiner, welcher aus der Verwaltung ausgeschieden ist, ist erloschen. Als neuer Vizepräsident ist der bisherige Beisitzer Ernst Sturzenegger, von Trogen, in Heiden, bestimmt worden, welcher kollektiv mit dem Aktuar Walter Anhorn zur Führung der Unterschrift berechtigt ist.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

22. März 1947.

Stoffzuschneiderei Brauchli G.m.b.H., in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 22. März 1947 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet, die den Betrieb einer Stoffzuschneiderei sowie die Fabrikation von geschnittenen und gefalteten Bändern bezweckt. Sie übernimmt Maschinen und Mobiliar gemäss besonderem Verzeichnis vom 3. April 1947 zum Preise von Fr. 6000. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Max Kriemler, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Alice Kriemler-Schoch, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, beide von Speicher, in St. Gallen. Einladungen und Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Max Kriemler. Geschäftslokal: Felsenstrasse 40.

14. April 1947. Stickereien.

Robert Martinelli, in Dicken, Gemeinde Mogelsberg, Stickereien (SHAB. Nr. 300 vom 21. Dezember 1940, Seite 2385). Infolge Aufgabe des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers wird die Firma in Anwendung von Art. 68, Abs. 1 HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

14. April 1947.

Frau M. Waespe, Elektro-Apparatebau, in Dicken, bei Degersheim, Gemeinde Mogelsberg. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Margrit Waespe-Zwickl, von Oberhelfenschwil, in Dicken, Gemeinde Mogels-

berg. Einzelprokura ist erteilt an Willy Waespe, von Oberhelfenschwil, in Dicken, Gemeinde Mogelsberg. Fabrikation elektrischer Apparate.

14. April 1947. Taschentücher usw.

Ruf & Co., in St.Gallen, Fabrikation und Export von Taschentüchern und andern Textilartikeln, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1946, Seite 3043). Die Kollektivprokura von Willi Ruf ist erloschen.

14. April 1947.

Wohnbaugenossenschaft Mels, in Mels (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1945, Seite 1812). Der Präsident Willi Duppenthaler und der Beisitzer Johann Heinrich Kunz sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurde neu in den Vorstand gewählt: Hans Giger, von Sevelen, als Präsident, und Jakob Wäger, von Ernetschwil, als Beisitzer, beide in Mels. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

14. April 1947. Kolonialwaren.

O. Herzig, in St.Gallen. Inhaber der Firma ist Otto Herzig, von Obersteckholz, in St.Gallen. Handel mit Kolonialwaren. Davidstrasse 13.

14. April 1947.

Herrenmode Aktiengesellschaft, in Bütschwil (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1947, Seite 68). Diese Gesellschaft welche sich infolge Fusion mit der «Uniformenfabrik Ernst Dick Aktiengesellsehaft», in Bern (SHAB. Nr. 300 vom 23. Dezember 1946, Seite 3738), aufgelöst hat, wird, nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind, gelöscht.

14. April 1947.

Darlehenskasse Mosnang, in Mosnang, Genossenschaft (SHAB. Nr. 58 vom 9. März 1940, Seite 461). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden: Josef Seiler, Aktuar; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in den Vorstand gewählt: Emil Senn, von und in Mosnang, als Aktuar. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

15. April 1947.

Böhl, in St.Gallen, Fabrikation von und Handel mit Handarbeiten und photographische Werkstätte (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1933, Seite 1163). Die Firma lautet nunmehr: **J. Böhl Kartenverlag & grafische Werkstätte,** die Natur des Geschäftes wird abgeändert in: Entwurf, Ausführung von und Handel mit Glückwunsch- und Trauerkarten und Kleingrafik aller Art in verschiedenen Druck-Techniken und Photographie.

15. April 1947.

Siedlungsgenossenschaft Sargans, in Sargans (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1946, Seite 2435). Robert Huber, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Verwaltungsrat und als Präsident gewählt: Albert Hagmann, von Degersheim, in Sargans. Die Verwaltungsratsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien.

15. April 1947.

«SAUMA» Mechanische Näherei Frau Emma Spettel, in St.Gallen (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1946, Seite 3441). Einzelprokura wird erteilt an: Rudolf Scherrer, von Häggenschwil, in St.Gallen.

Aargau — Argovie — Argovia

14. April 1947.

Walter Wicki, Revisions- und Treuhand-Bureau, prakt. Wirtschaftsanwalt, Wohlen, in Wohlen. Inhaber dieser Firma ist Walter Wicki, von Aristau, in Wohlen (Aargau). Revisions- und Treuhandbureau, praktischer Wirtschaftsanwalt. Bahnhofstrasse 1185.

14. April 1947. Möbel.

H. Woodtly & Cie. A.G., in Aarau, Betrieb von Möbelwerkstätten (SHAB. Nr. 193 vom 21. August 1942, Seite 1906). Der Verwaltungsrat und Prokurist Karl Bonert ist nun Bürger von Aarau.

14. April 1947.

Gewerbekasse Baden, in Baden, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1943, Seite 616). Ernst Schärer ist aus dem Vorstande und dem Verwaltungsrate ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurde gewählt das bisherige Verwaltungsratsmitglied Ernst Muntwyler, von und in Spreitenbach. Er führt Kollektivunterschrift. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Walter Kaufmann, von und in Baden. Dieser ist nicht zeichnungsberechtigt.

14. April 1947.

Milchgenossenschaft Spreitenbach, in Spreitenbach (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1939, Seite 1402). Urban Füglister, Aktuar, ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Aktuar gewählt Albert Locher-Haug, von und in Spreitenbach. Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Aktuar kollektiv.

14. April 1947.

Darlehenskassa Berikon, in Berikon, Genossenschaft (SHAB. Nr. 145 vom 25. Juni 1946, Seite 1908). Aus dem Vorstande sind ausgeschieden: Otto Hauser, Präsident, und Bernhard Wiederkehr, Vizepräsident. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Präsidenten wurde ernannt der bisherige Beisitzer Johann Brem, von und in Rudolfstetten-Friedlisberg, und neu ist als Vizepräsident in den Vorstand gewählt worden Josef Koller, von und in Berikon. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

14. April 1947.

Darlehenskasse Böttstein, in Böttstein, Genossenschaft (SHAB. Nr. 264 vom 9. November 1940, Seite 2064). Aus dem Vorstande sind ausgeschieden August Erne, Vizepräsident, und Franz August Vögeli, Beisitzer. Deren Unterschriften sind erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde ernannt der bisherige Beisitzer Ernst Vögeli, und neu wurden als Beisitzer in den Vorstand gewählt: Josef Kalt, von Böttstein, und August Schwere, von Leuggern; beide in Kleindöttingen, Gemeinde Böttstein. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit je einem der übrigen Mitglieder des Vorstandes.

14. April 1947.

W. Affolter, Bauunternehmung A.-G., in Neuenhof (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1946, Seite 2938). Die Firma erteilt Kollektivprokura an Hans Senn, von Habsburg, in Wohlen (Aargau).

14. April 1947. Käserei.

K. Portner, in Uezwil, Käserei (SHAB. Nr. 68 vom 23. März 1943, Seite 659). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

14. April 1947. Wolle, Textilien.

Gottl. Achermann, in Wettingen. Inhaber dieser Firma ist Gottlieb Achermann, von Ennetbürgen, in Wettingen. Zwischen dem Firmainhaber und seiner Ehefrau Mathilde, geborene Jörg, besteht vertragliche Gütertrennung. Handel mit Wolle und Textilien. Meisenweg 3.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

14. April 1947. Stanzartikel.

Naegeli & Gygax A.G., in Arbon, Fabrikation von Stanzartikeln (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1947, Seite 210). Die Gesellschaft hat gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 31. März 1947 ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Naegeli & Gygax A.G. in Liq.** durch das alleinige Verwaltungsratsmitglied Ernst Naegeli durchgeführt. Er zeichnet einzeln.

14. April 1947.

Wohnbau-Gesellschaft Sulgen, in Sulgen, Verein (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1943, Seite 1735). Dr. Hans Züblin, Präsident, und Hermann Köstli, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Kassier Willi Kradolfer wurde zum Präsidenten ernannt. Als Vizepräsident wurde gewählt Julius Gsell, von Zihlschlacht, in Sulgen, und als Kassier Walter Züllig, von Zürich, in Sulgen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

14. April 1947. Färberei usw.

Brunnschweiler & Co., in Hauptwil, Kollektivgesellschaft, Türkischrot- und Couleur-Färberei, Bleicherei usw. (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1946, Seite 3273). Die Prokura von Oswald Sulser ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Eduard Brunnschweiler, von und in Hauptwil.

14. April 1947. Textilien.

Winzeler, Ott & Cie. Aktiengesellschaft Weinfelden, in Weinfelden, Fabrikation und Veredelung von Textilien und Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 39 vom 17. Februar 1947, Seite 473). Das Aktienkapital von Fr. 850 000 ist nun voll einbezahlt. Die Statuten wurden anlässlich der Generalversammlung vom 21. März 1947 entsprechend revidiert. Als weiteres Mitglied wurde Wilhelm Stamm, von Schaffhausen, in Eglisau, in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt die Unterschrift nicht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

14 aprile 1947. Vini.

Castelli & Conedera, in Arbedo. Remo Castelli, da Campo Blenio, in Arbedo, minorenne così autorizzato dal padre Carmelo Castelli, e Rino Conedera, da Russo, in Gnosca, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettiva con inizio dal 1° aprile 1947. Commercio di vini.

15 aprile 1947. Mobili, ecc.

Menozzi Alfredo, in Bellinzona. Titolare di questa ditta individuale è Alfredo Menozzi, di Federico, da Auressio, a Bellinzona. Fabbricazione di mobili e serramenti, a Ravecchia, casa Balestra.

15 aprile 1947. Panificio, ecc.

Pedruzzi Aldo, in Bellinzona. Titolare di questa ditta individuale è Aldo Pedruzzi, di Francesco, da ed in Bellinzona. Panificio e negozio di commestibili, a Daro, casa propria.

Ufficio di Lugano

14 aprile 1947. Prodotti cosmetici e chimici, ecc.

Zaffer & Co. s. a g. l., con sede in Lugano. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società a garanzia limitata i cui statuti portano la data del 5 aprile 1947. Suo scopo è la fabbricazione e vendita di prodotti cosmetici e chimici, articoli di moda, di abbigliamento, di gioielleria e in genere articoli di lusso, nonchè importazione e esportazione di detti articoli e prodotti. Il capitale sociale è di 20 000 fr. suddiviso in 5 quote rispettivamente: 10 000 fr. di spettanza di Sandro Zafferri di Franco, di nazionalità italiana, domiciliato a Milano (Italia); 4000 fr. di spettanza della società per azioni «DH 127», con sede a Milano (Italia); 2000 fr. di spettanza di Guido Bustelli di Edoardo, di Locarno, in Lugano; 2000 fr. di spettanza di Gemma Bustelli nata Mancini, fu Enrico, di Locarno, in Lugano, e 2000 fr. di spettanza della società in nome collettivo «Foletti & Bustelli», con sede a Lugano. Sono gerenti della società Sandro Zafferri, di Franco, di nazionalità italiana, domiciliato a Milano (Italia), e Guido Bustelli, di Edoardo, di Locarno, in Lugano, con firma collettiva tra loro. La società è pure vincolata della firma individuale di Guido Bustelli. Recapito: Crocicchio Cortogna 7.

15 aprile 1947. Confezioni, tessili.

Koller & Co., in Lugano, confezioni e tessili all'ingrosso (FUSC. del 19 febbraio 1946, N° 41, pagina 541). La procura conferita a Aldo Storni viene cancellata.

Distretto di Mendrisio

14 aprile 1947. Caffè, ecc.

Riva Antonio, in Mendrisio, esercizio di un caffè birreria e impresa costruzioni (FUSC. del 22 gennaio 1937, N° 17, pagina 161). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

14 aprile 1947. Vini.

Giuseppe Gaffuri, in Novazzano, vini all'ingrosso (FUSC. del 29 gennaio 1940, N° 23, pagina 191). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

15 aprile 1947. Merci di ogni genere.

Bouvier & Soldati, Intexim, in Mendrisio, importazioni, esportazioni di merci di ogni genere (FUSC. del 9 agosto 1945, N° 184, pagina 1916). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è cancellata. Attivo e passivo sono assunti dalla società anonima «Intexim S.A.», in Mendrisio (FUSC. del 22 novembre 1946, N° 274, pagina 3418).

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aubonne

15 avril 1947. Maçonnerie, etc.

Debonneville et Campiotti, à Gimel, entreprise de maçonnerie et travaux publics, société en nom collectif (FOSC du 18 avril 1944, N° 90). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1946. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «L. et W. Debonneville», à Gimel.

15 avril 1947. Maçonnerie, etc.

L. et W. Debonneville, à Gimel. Lucien Debonneville, fils de feu Lucien, allié Martin, et William Debonneville, fils de John, les deux de et à Gimel, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1947. La société reprend l'actif et le passif de la société «Debonneville et Campiotti», radiée, à Gimel. L'associé Lucien Debonneville a seul la signature. Entreprise de maçonnerie et travaux publics.

Bureau de Grandson

14 avril 1947.

Société immobilière de la rue Centrale S.A., à Ste-Croix (FOSC. du 4 septembre 1944, N° 207, page 1966). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée

générale du 13 janvier 1947, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif ont été repris par la société coopérative « Hôtel de France et Maison du Peuple de Ste-Croix », à Ste-Croix, déjà inscrite (FOSC. du 17 octobre 1946, N° 243, page 3032).

14 avril 1947.

Maison du Peuple de Ste-Croix, à Ste-Croix, association (FOSC. du 4 mai 1936, N° 103, page 1083). Dans son assemblée générale du 9 mars 1946, l'association a prononcé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette association est radiée. L'actif et le passif ont été repris par la société coopérative « Hôtel de France et Maison du Peuple de Ste-Croix », à Ste-Croix (FOSC. du 17 octobre 1946, N° 243, page 3032).

Bureau de Lausanne

8 avril 1947.

Compagnie Commerciale Nord et Outremer S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique du 29 mars 1947 et statuts du 22 mars 1947, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: 1° l'importation, l'exportation, la représentation et le commerce en général de produits bruts et manufacturés, notamment avec les pays du Nord et ceux d'outre-mer; 2° l'achat, la vente et le négoce de titres et valeurs mobilières, ainsi que de tout droit immatériel; 3° la participation à d'autres entreprises, achat et vente de celles-ci, ou fusion avec elles; 4° l'achat, la vente, la gérance et le commerce d'immeubles et de valeurs immobilières. Le capital social est de 200 000 fr., divisé en 200 actions nominatives de 1000 fr. libérées jusqu'à concurrence de 40 000 fr. Les publications imposées par la loi sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce et les autres dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 membres au moins. Sont nommés administrateurs: Walter Pfund, de La Lenk, président; Robert Juillard, de Tramelan-Dessous, les deux à Lausanne, et John-Claude Bidgood, d'Angleterre, à Leeds (Angleterre), qui engagent la société par leur signature collective à deux. Bureau de la société: Galeries St-François B (dans ses locaux).

11 avril 1947. Immeubles.

Société anonyme Rue St-François No 4, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 25 novembre 1930). Suivant procès-verbal authentique du 2 avril 1947, la société a décidé: 1° de convertir les 25 actions nominatives de 1000 fr., composant le capital social entièrement libéré en autant d'actions au porteur; 2° de porter le capital de 25 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 25 actions nouvelles au porteur de 1000 fr., entièrement libérées; 3° de modifier les statuts en conséquence et de les adapter aux dispositions actuelles du Code des obligations. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par avis inséré dans cet organe. Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres.

12 avril 1947.

Société Immobilière du Nozon, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 18 avril 1945, page 885). Suivant procès-verbal authentique du 29 mars 1947, la société a décidé: 1° de convertir les 30 actions nominatives de 1000 fr., composant le capital social entièrement libéré de 30 000 fr. en autant d'actions au porteur; 2° de porter le capital de 30 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 20 actions nouvelles de 1000 fr. au porteur, entièrement libérées; 3° de modifier les statuts et de les adapter aux dispositions actuelles du Code des obligations. La raison est modifiée en: **Société Immobilière du Nozon S.A.** Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce; les actionnaires sont convoqués par insertion dans ce journal. Les bureaux sont transféré: Bel Air-Métropole 1 (chez E. F. Vallotton, gérant).

12 avril 1947. Appareil économiseur de combustibles.

Economax-Roy, à Lausanne, vente et représentation d'un appareil économiseur de combustibles (FOSC. du 6 octobre 1941). La raison est radiée pour cause de cessation de commerce.

14 avril 1947. Appareils à gaz et de chauffage.

H. Cuendet-Benz, à Lausanne. Le chef de la maison est Hector Cuendet, allié Benz, de Ste-Croix, à Lausanne. Achat et vente d'appareils à gaz et de chauffage. Maupas 6.

14 avril 1947.

Société Immobilière de Solange A, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 27 mars 1947, page 853). Suivant procès-verbal authentique du 10 avril 1947, la société a décidé: 1° de réduire au sens de l'art. 735 C.O., le capital actions de 30 000 fr. à 6000 fr., la valeur nominale de chacune des 60 actions nominatives, entièrement libérées, composant ce capital étant réduite de 500 fr. à 100 fr.; 2° de convertir les 60 actions nominatives de 100 fr., composant le capital social réduit de 6000 fr. en 6 actions au porteur de 1000 fr.; 3° de porter le capital de 6000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 44 actions nouvelles au porteur de 1000 fr., entièrement libérées par compensation partielle de créance; 4° de modifier les statuts en conséquence et de les mettre en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par insertion dans cet organe. Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Georges Guillerey, inscrit, est seul administrateur avec signature individuelle.

14 avril 1947.

Laiterie des Trois Chasseurs, Pully, à Pully, société coopérative (FOSC. du 29 novembre 1935). Suivant procès-verbal authentique du 12 avril 1947, la société a modifié ses statuts en vue de les mettre en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but de sauvegarder par le moyen de l'entraide coopérative les intérêts de ses membres en s'occupant de la mise en valeur du lait, des produits laitiers et agricoles, éventuellement en se chargeant de l'achat et de la vente de marchandises utiles à l'agriculture. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société lesquels sont uniquements garantis par la fortune sociale. Les publications sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud et, lorsque la loi le prescrit, dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 à 5 membres. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire. Théodore Blanc est président (inscrit); Gaston Chevalley, de Combremont-le-Petit et Champtauroz (inscrit jusqu'ici comme adjoint sans signature), à Pully, vice-président, et Alfred Jaton, secrétaire/caissier (inscrit).

14 avril 1947.

Société Immobilière Le Goéland C, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 8 février 1934). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 avril 1947, la société a modifié ses statuts en vue de les mettre en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par avis aux actionnaires. L'administration se compose d'au moins 1 membre. Le capital est entièrement libéré.

14 avril 1947.

Société Immobilière de Beau-Soleil, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 17 février 1942). L'administrateur Roger Péju est démissionnaire; sa signature est radiée. Charles Privet, de Sorens (Fribourg), à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: avenue d'Yverdon 2 (chez l'administrateur).

15 avril 1947. Tissus, etc.

A. Winkelmann, à Lausanne, marchand-tailleur, vente de tissus, vêtements sur mesure et confection pour hommes, dames et enfants, lingerie (FOSC. du 10 octobre 1946, page 2965). La procuration individuelle conférée à Fernand Winkelmann est radiée. Nouvelle adresse: avenue du Simplon 22.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice

8 avril 1947. Défrichements, etc.

Eugène Gay et Carron S.A., à Fully, société anonyme. Suivant acte authentique et statuts du 15 mars 1947, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme dont le but est: défrichements, terrassements et tous achats et vente de propriétés à mettre en culture ou déjà mises en culture ou toutes affaires immobilières. La société acquiert de la société anonyme « Jacob Rau S.A. » une pelle mécanique pour le prix de 55 000 fr. Le capital social est de 60 000 fr., divisé en 60 actions de 1000 fr. chacune, toutes nominatives et entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations aux actionnaires pourront se faire par pli chargé. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Il est composé de: président: Emile Meilland, membres: Eugène Gay et Marcel Carron, tous de et à Fully. Meinrad Carron, de et à Fully, a été nommé fondé de pouvoir et secrétaire du conseil d'administration. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du fondé de pouvoir.

12 avril 1947. Chaussures.

Edith Bussien, à Monthey, commerce de chaussures (FOSC. du 31 janvier 1947, page 313), en faillite. Par décision du 27 mars 1947, le juge-instructeur du district de Monthey a prononcé la révocation de la faillite. La titulaire continue l'exploitation de son entreprise. L'inscription subsiste.

12 avril 1947. Terrassements, maçonnerie, etc.

Cotture et Vouilliamoz, entreprise, Fully, à Fully. Terrassements, minages maçonnerie, etc., société en nom collectif (FOSC. du 1er septembre 1944, page 1951). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

14 avril 1947.

Société Centrale de Laiterie à Monthey, à Monthey (FOSC. du 9 octobre 1945, page 2450), société coopérative. En assemblée générale du 22 mars 1942, la société a adapté ses statuts au nouveau droit. La nouvelle raison sociale est **Société centrale de laiterie à Monthey, Société coopérative.** La société a pour but de sauvegarder, par le moyen de l'entr'aide coopérative, les intérêts de ses membres: en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait de leurs vaches; en favorisant le développement technique de l'industrie laitière; en développant les connaissances professionnelles et l'esprit coopératif de ses membres, par le moyen de conférences et de cours; en faisant le commerce de produits laitiers et autres produits agricoles. Les parts sociales sont fixées à 50 fr. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de la société qui ne sont garantis que par l'avoir social. L'assemblée générale est convoquée par avis personnels aux associés. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un comité de 9 membres et est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 avril 1947. Horlogerie.

Marc Nicolet et Cie, Aiki Watch Co., à La Chaux-de-Fonds, société en commandite ayant pour buts: fabrication, achat et vente d'horlogerie (FOSC. du 27 mars 1945, N° 72). La procuration individuelle conférée à Ginette Nicolet est éteinte.

Bureau du Locle

11 avril 1947.

Waldner et Porret, Fiduciaire pour l'Industrie et le Commerce (F. I. CO.), au Locle. Benjamin-Paul-Edouard Waldner, de Ziefen (Bâle-Campagne), et Jean-Ulysse Porret, de Fresens, les deux au Locle, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er avril 1947. Bureau fiduciaire. Rue M.-A. Calame 5.

Bureau de Neuchâtel

14 avril 1947.

Eletricité neuchâteloise, S.A., à Neuchâtel (FOSC. du 2 juin 1945, N° 126, page 1253). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 juin 1946, la société a modifié ses statuts sur des points qui ne sont pas soumis à publication. Le conseil d'administration est composé de Hermann Guinand, président (déjà inscrit); Henri Jaquet, vice-président (déjà inscrit); Paul Dupuis, de Essert-Pittet et Penthéréaz (Vaud), à Neuchâtel, secrétaire; Victor Buchs, Alfred Rudolf, Edgar Renaud, Paul Joye, Victor Abrezol, Charles Gorgerat (tous déjà inscrits); Louis Martenet, de et à Neuchâtel; Paul Keller, de Bienne, à Berne; Léo Du Pasquier, de et à Neuchâtel; Gaston Schelling, de Siblingen (Schaffhouse), à La Chaux-de-Fonds; François Fæssler, de Bronschhofen (St-Gall), au Locle; Jean Liniger, de Neuchâtel et Courlevon (Fribourg), à Neuchâtel. Arthur Studer, Alfred Guinchard, Emmanuel Borel, Ernest Moll, démissionnaires, et Robert Guye, décédé, ne font plus partie du conseil; les pouvoirs des deux premiers sont éteints. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du bureau, composé du président, du vice-président et du secrétaire et par la signature individuelle du directeur Emmanuel Borel (déjà inscrit).

Eidgenössische Oberzolldirektion
Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poinçons de maître — Iscrizioni di marchi d'artefice

a. schweizerische — suisses — svizzeri

No. 956. — Registrierungsdatum: 14. Dezember 1946.

Lambelin, Paul,
Gold- und Silberwaren
Olten

No. 957. — Registrierungsdatum: 18. Dezember 1946.

«Bosan Watch» **Allemann, Albert,**
Bijouterie
Zürich

No. 958. — Date de l'enregistrement: 19 décembre 1946.

ROLEX **Montres Rolex S.A.,**
horlogerie
Genève

No. 959. — Registrierungsdatum: 20. Dezember 1946.

AB **Aeschbach, Jakob,**
Bijouterie
Basel

No. 960. — Registrierungsdatum: 24. Dezember 1946.

OW **Weber, Oscar, AG.,**
Bijouterie; Federn für Füllfederhalter
Zürich

No. 961. — Registrierungsdatum: 30. Dezember 1946.

VA **Uhrenfabrik Langendorf,**
Langendorf

No. 962. — Registrierungsdatum: 4. Januar 1947.

GE **Genoud & Cie.,**
Bijouterie
Zürich

No. 963. — Date de l'enregistrement: 6 janvier 1947.

BULOVA **Bulova Watch Company Inc. New-York, Filiale Biel,**
horlogerie
Bienne

No. 964. — Date de l'enregistrement: 9 janvier 1947.

CdH **d'Hollosy, C.,**
bijouterie
Montreux

No. 965. — Date de l'enregistrement: 10 janvier 1947.

m **Mange, Boris,**
bijouterie
Montreux

No. 966. — Registrierungsdatum: 10. Januar 1947.

CH **Hertig, Charles, Uhrenexport AG.,**
Edelmetall- und Doubléwaren
Biel

No. 967. — Date de l'enregistrement: 11 janvier 1947.

ALG **Luterbacher, A.,**
bijouterie
Genève

No. 968. — Registrierungsdatum: 11. Januar 1947.

>HSG< **Sager, Hans,**
Bijouterie
Samaden

No. 969. — Registrierungsdatum: 13. Januar 1947.

A **Muntwyler, Alois,**
Edelmetall- und Doubléwaren
Luzern

No. 970. — Registrierungsdatum: 14. Januar 1947.

SERVUS **Brac AG.,**
Uhrenfabrikation; Füllstifte
Breitenbach

No. 971. — Date de l'enregistrement: 15 janvier 1947.

MH **Humbert, Marcel & Fils,**
bijouterie
Le Locle

No. 972. — Date de l'enregistrement: 15 janvier 1947.

J.M. **Monbaron, J.,**
bijouterie
Petit-Lancy

No. 973. — Registrierungsdatum: 16. Januar 1947.

ROBOCH **Och, Claire, Frau,**
Bijouterie
Zürich

No. 974. — Registrierungsdatum: 15. Januar 1947.

BUCHECKER CO LUCERNE **Buchecker & Co., Excelsiorwerk,**
Edelmetallwaren; Doubléwaren
Luzern

No. 975. — Registrierungsdatum: 17. Januar 1947.

SP **Spitzbarth, Rudolf,**
Silber- und Goldwaren
Zürich

No. 976. — Date de l'enregistrement: 20 janvier 1947.

AFB **Feldmann, A.,**
bijouterie-orfèvrerie
Bienne

No. 977. — Registrierungsdatum: 28. Januar 1947.

OTES **Fellow-Watch Co. S.A.,**
Bijouterie
Bern

No. 978. — Registrierungsdatum: 28. Januar 1947.

BK **Kleis, Bruno,**
Goldwaren; Edelmetall- und Doubléwaren
Kreuzlingen

No. 979. — Date de l'enregistrement: 29 janvier 1947.

Brun, Paul,
bijouterie
Chêne-Bougeries

No. 980. — Date de l'enregistrement: 3 février 1947.

CYMA WATCH CO

Société de montres Cyma (Cyma Watch Co.),
bijouterie-horlogerie
Tavannes

No. 981. — Date de l'enregistrement: 5 février 1947.

G

Galnor, Châtelain & Co.,
bijouterie et boîtes de montres
La Chaux-de-Fonds

No. 982. — Date de l'enregistrement: 8 février 1947.

Broquet, Marcel,
bijouterie-orfèvrerie
Genève

No. 983. — Date de l'enregistrement: 8 février 1947.

Othenin-Girard, G.,
bijouterie-joaillerie
Genève

No. 984. — Registrierungsdatum: 8. Februar 1947.

Ka

Karrer, J. & A.,
Bijouterie
Zürich

No. 985. — Date de l'enregistrement: 8 février 1947.

Wuillemin, William,
bijouterie-joaillerie
La Chaux-de-Fonds

No. 986. — Registrierungsdatum: 12. Februar 1947.

Tiko

Tissot, Marcel, Tissot Max und Kobler, Bruno,
Bijouterie
Zürich-Oerlikon

No. 987. — Date de l'enregistrement: 21 février 1947.

GIROD

Girod, Henri, successeur de Allimann & Girod,
horlogerie, bracelets
Court

No. 988. — Registrierungsdatum: 6. März 1947.

Gasser, Karl, Metallveredlung,
Schmucksachen
Nidau

No. 989. — Date de l'enregistrement: 13 mars 1947.

GALVANEX Genève

Gras, Lucien et Dubois, Marcel,
bijouterie
Genève

No. 990. — Registrierungsdatum: 14. März 1947.

Fantora, GmbH.,
Bijouterie
Grenchen

No. 991. — Registrierungsdatum: 14. März 1947.

Sidler-Winterhalder, Isabella,
Gold- und Silberwaren
Basel

No. 992. — Date de l'enregistrement: 18 mars 1947.

Mi.F

Miserez frères,
bijouterie
Bienne

No. 993. — Registrierungsdatum: 20. März 1947.

MULMA

Müller, M.,
Bijouterie
Grenchen

No. 994. — Date de l'enregistrement: 25 mars 1947.

Bureau d'études en petite mécanique G. Calame-Rosset,
bijouterie
Genève

No. 995. — Date de l'enregistrement: 25 mars 1947.

UNITUS

Etablissement « UNITUS » Bernard Augsburger,
bijouterie
La Chaux-de-Fonds

No. 996. — Date de l'enregistrement: 28 mars 1947.

Société anonyme de Galvanostégie Almeta,
bijouterie
Genève

Löschung — Radiation — Concellazione

No. 355. — **Schaan, Jules, Bienne** (FOSC. N° 98 du 28 avril 1936).

Uebertragungen — Transmissions — Trasmissioni

No. 138. — **Reymond, Camille, La Chaux-de-Fonds** (FOSC. N° 209 du 1er octobre 1934). — Transmission à: **Reymond, Camille, et Cie, Montre Nysa, La Chaux-de-Fonds.**

No. 31. — **Laux, Hermann, Basel** (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1934). — Uebertragung an **Laux & Co., Basel.**

No. 351. — **Miserez, Arthur, Saignelégier** (FOSC. N° 66 du 19 mars 1936). — Transmission à: **«Manufacture Mirval S.A., Boîtes de montres », Saignelégier.**

Nos. 524 et 728. — **Belart und Appenzeller Edelmetallwerkstätte, Brugg, in Brugg** (SHAB. Nr. 296 vom 19. Dezember 1942). — Uebertragung an: **Belart und Appenzeller AG., Bijouterie- & Kettenfabrikation, Brugg.**

No. 874. — **Montandon Frères, Le Locle** (FOSC. du 24 décembre 1946). — Transmission à: **Montandon & Cie, succ. de Montandon Frères, Le Locle.**

No. 856. — **Vaucher, Maurice-Marc, La Chaux-de-Fonds** (FOSC. N° 148 du 28 juin 1946). — Transmission à: **Le Joaillier, Riva, Vaucher, Thiébaud, La Chaux-de-Fonds.**

No. 776. — **Bolognini, Pierre, Genève** (FOSC. N° 151 du 2 juillet 1945). — Transmission à: **P. Bolognini et D. Ferraris, Genève.**

Berichtigung — Rectification — Rettificazione

No. 950. — Adler, Rob., Feuerthalen (FOSC. N° 301 du 24 décembre 1946). — La raison sociale est: **Aider, Rob., Feuerthalen.**

Kollektivmarken — Marques collectives — Marchi collettivi

Fédération suisse des associations de fabricants de boîtes de montres or (FB)

Uebertragung — Transmission — Trasmissione

No. 1/214, « Marteau ». — Montandon Frères, Le Locle (FOSC. N° 16 du 22 janvier 1942). — Transmission à: **Montandon & Cie, succ. de Montandon Frères, Le Locle.**

Fédération suisse des associations de fabricants de boîtes de montres argent (FFBA)

Uebertragungen — Transmissions — Trasmissioni

No. 3/42 « FFBA »
No. 4/42 « Arbalète »
Miserez, Arthur, Saignelégier (FOSC. N° 178 du 2 août 1934). — Transmission à: **Manufacture Mirval S.A., boîtes de montres, Saignelégier.**

b. ausländische — étrangers — stranieri

No. 5646. — Registrierungsdatum: 13. Dezember 1946.

Kühn, Wilhelm,
Bijouterie
Praha

No. 5647. — Date de l'enregistrement: 19 décembre 1946.

Cristofol Frères,
bijouterie
Paris

No. 5648. — Date de l'enregistrement: 19 décembre 1946.

Smith & Pepper,
bijouterie
Birmingham

No. 5649. — Date de l'enregistrement: 24 décembre 1946.

Pane & Di Nunzio,
bijouterie
Roma

No. 5650. — Date de l'enregistrement: 24 janvier 1947.

Società anonima A. Calderoni,
orfèvrerie-bijouterie
Milan

No. 5651. — Date de l'enregistrement: 30 janvier 1947.

« Helma » fabrique d'orfèvrerie et de boîtes de montres Linde et Cie.,
bijouterie
Prague

No. 5652. — Date de l'enregistrement: 1er février 1947.

American Lead Pencil Company,
porte-plume et porte-mines
Hoboken (New-Jersey)

No. 5653. — Registrierungsdatum: 5. Februar 1947.

Jacobsen, Hermann,
Bijouterie
Kopenhagen

Nr. 5654. — Registrierungsdatum: 7. Februar 1947.

Dickinson & Co. Limited,
Goldfedern
Hemel-Hempstead
(Hertfordshire, Grossbritannien)

No. 5655. — Date de l'enregistrement: 1er avril 1947.

Kamoun, Joseph,
bijouterie
Alger

Löschung — Radiation — Cancellazione

No. 5248. — **Freund, Hugo & Co. AG., Prag** (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1939).

Uebertragung — Transmission — Trasmissione

No. 5626. — Sandrik, Silber- und Metallwarenerzeugung und Verkauf, Aktiengesellschaft, Prag (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1946). — Uebertragung an: **Sandrik, vereinigte Werke für die Silber- und Metallwarenerzeugung, Nationalunternehmen, Bratislava; Bureau in Prag.**

Handel mit Edelmetallen — Commerce des métaux précieux Commercio in metalli preziosi

Handelsbewilligung — Patente commerciale — Patente per il commercio

E. Gutzwiller & Co., Bankgeschäft, Kaufhausgasse 7, **Basel.**
Sparkasse für das Fürstentum Liechtenstein, **Vaduz.**
Spar- und Leihkasse, **Zurzach.**
Rohner & Co., Bankgeschäft, St.-Leonhardstrasse 31, **St.Gallen.**
Blankart & Co., Bankgeschäft, Stadthausquai 7, **Zürich.**
Wieser, Friedrich, Gravierwerkstätte, Rennweg 28, **Zürich.**
A. Hofmann & Co. AG., Börsenagentur, Börsenstrasse 17, **Zürich.**
Weber & Co., S.A., fabrique de bijouterie, rue des Falaises 2, **Genève.**
The American Express Co. Inc., Bankgeschäft, Sihlporteplatz 3, **Zürich.**
Banca Solari, S.A., **Lugano.**
Banque de l'Etat de Fribourg, **Fribourg.**
Lüscher & Co., Bankgeschäft, Dufourstrasse 25, **Basel.**

Löschung der Bewilligung — Radiation de la patente Cancellazione della patente

Schloer & Co., **Zürich** (SHAB. Nr. 296 vom 19. Dezember 1942).
Telko AG., **Fribourg** (SHAB. Nr. 153 vom 5. Juli 1943).
Burger, M., **Olten** (SHAB. Nr. 153 vom 5. Juli 1943).
Gerber, Hermann, **Zürich-Oerlikon** (SHAB. Nr. 153 vom 5. Juli 1943).
Prinzing, J. J., **Zürich** (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1945).
Béguelin, Marc, **Zürich** (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1939).

Schmelzbewilligung — Patente de fondeur — Patente di fonditore

Weber & Co. S.A., fabrique de bijouterie, rue des Falaises 2, **Genève.**

Handelsprüfer — Essayeur du commerce — Saggiatore del commercio

Weber & Co. S.A., fabrique de bijouterie, rue des Falaises 2, **Genève.**

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung

des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes betreffend die Durchführung einer Erhebung über den Anbau von Ackerkulturen

(Vom 16. April 1947)

Das Eidgenössische Kriegs-Ernährungs-Amt, gestützt auf die Verfügung Nr. 36 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 23. September 1942, über die Sicherstellung der Landesversorgung mit Lebens- und Futtermitteln, verfügt:

Art. 1. Vom 19. bis 23. Juni 1947, mit Stichtag 21. Juni, wird eine Erhebung über den Anbau von Ackerkulturen und über die Futterbauflächen durchgeführt.

Als offenes Ackerland gelten die in Art. 3 der Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 6. August 1946 über den Anbau im Jahre 1946/47 und in den zugehörigen Weisungen des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes vom 14. August 1946 umschriebenen Kulturen.

Art. 2. Das Eidgenössische statistische Amt wird mit der Durchführung der Anbauerhebung beauftragt. Es erlässt im Einvernehmen mit der Sektion für landwirtschaftliche Produktion und Hauswirtschaft des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes (nachfolgend Sektion genannt) die erforderlichen Weisungen, arbeitet die Erhebungsformulare aus und übermittelt diese den Gemeindebehörden.

Art. 3. Die Gemeindebehörden haben die Erhebung durchzuführen. Sie sind verpflichtet, die Angaben der Pflanzer zu überprüfen und sie gemäss den Weisungen innerhalb der festgesetzten Frist der zuständigen Kantonsbehörde zu übermitteln.

Art. 4. Die Kantonsbehörden stellen die Ergebnisse zusammen und übermitteln das in den Weisungen bezeichnete Erhebungsmaterial bis zum 21. Juli 1947 dem Eidgenössischen statistischen Amt in Bern.

Art. 5. Der Bund leistet den Gemeinden, namentlich an die Entschädigung der Zählbeamten, einen Beitrag von 20 Rp. für jedes vorschriftsgemäss ausgefüllte Erhebungsblatt.

Für die Berggebiete beträgt der Bundesbeitrag 30 Rp. Die Sektion bezeichnet die Berggebiete in Anlehnung an die vom Eidgenössischen Produktionskataster festgelegte Berggrenze.

Art. 6. Die Sektion behält sich vor, Nachmessungen zur Ueberprüfung der gemeldeten Ergebnisse durchzuführen.

Art. 7. Widerhandlungen gegen diese Verfügung und die gestützt darauf erlassenen Ausführungsvorschriften und Einzelweisungen werden gemäss Bundesratsbeschluss vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

Ordonnance

de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation concernant le recensement des cultures

(Du 16 avril 1947)

L'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, vu l'ordonnance N° 36 du Département fédéral de l'économie publique, du 23 septembre 1942, tendant à assurer l'approvisionnement du pays en denrées alimentaires et fourragères,

arrête:

Article premier. Un recensement des « terres ouvertes » et des cultures fourragères est fixé au 21 juin 1947. Les questionnaires devront être remplis du 19 au 23 juin 1947.

Sont considérées comme « terres ouvertes » les cultures rentrant dans les catégories énumérées à l'article 3 de l'ordonnance du Département fédéral de l'économie publique du 6 août 1946 sur la culture des champs en 1946/47, ainsi que dans les instructions du 14 août 1946 de la Section de la production agricole et de l'économie domestique de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation.

Art. 2. Le Bureau fédéral de statistique est chargé d'organiser le recensement des cultures. D'entente avec la Section de la production agricole et de l'économie domestique de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation (appelée ci-après «section»), il arrêtera les instructions nécessaires, établira les feuilles de recensement et les remettra aux autorités communales.

Art. 3. Les autorités communales procéderont au recensement. Elles sont tenues de vérifier les déclarations des cultivateurs et de les transmettre aux autorités cantonales dans le délai prévu par les instructions.

Art. 4. Les autorités cantonales récapituleront les résultats et transmettront au Bureau fédéral de statistique, à Berne, avant le 21 juillet 1947, le matériel d'enquête mentionné dans les instructions.

Art. 5. La Confédération versera aux communes 20 ct. par feuille de recensement remplie conformément aux instructions, afin de leur permettre, notamment, d'indemniser les agents recenseurs.

Pour les régions de montagne, ce subside fédéral est de 30 ct. par questionnaire. La section désignera les dites régions en tenant compte des limites fixées par le cadastre de la production agricole.

Art. 6. La section se réserve de vérifier sur le terrain les indications fournies.

Art. 7. Les infractions aux dispositions de la présente ordonnance, aux prescriptions d'exécution et aux décisions d'espèce seront réprimées conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et le procédure pénale en matière d'économie de guerre.

Ordinanza

dell'Ufficio federale di guerra per i viveri concernente il censimento delle colture

(Del 16 aprile 1947)

L'Ufficio federale di guerra per i viveri, vista l'ordinanza N° 36 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 23 settembre 1942, intesa ad assicurare l'approvvigionamento del paese con derrate alimentari e foraggi,

ordina:

Art. 1. Il 21 giugno 1947 avrà luogo un censimento dei « terreni aperti » e delle superfici coltivate a foraggi. I questionari dovranno essere riempiti dal 19 al 23 giugno 1947.

Sono considerate come « terreni aperti » le colture entranti nelle categorie enumerate nell'art. 3 dell'ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 6 agosto 1946 su la campicoltura nel 1946/47, come pure nelle istruzioni del 14 agosto 1946 della Sezione della produzione agricola e dell'economia domestica dell'Ufficio federale di guerra per i viveri.

Art. 2. L'Ufficio federale di statistica è incaricato di organizzare il censimento delle colture. D'intesa con la Sezione della produzione agricola e dell'economia domestica dell'Ufficio federale di guerra per i viveri (chiamata qui di seguito « Sezione »), esso emanerà le istruzioni necessarie, allestirà i moduli del censimento e li rimetterà alle autorità comunali.

Art. 3. Le autorità comunali procederanno al censimento. Esse sono tenute a verificare le indicazioni dei coltivatori ed a trasmetterle alle autorità cantonali entro il termine fissato dalle istruzioni.

Art. 4. Le autorità cantonali ricapitoleranno i risultati e trasmetteranno il materiale delle indagini menzionato nelle istruzioni, all'Ufficio federale di statistica, Berna, entro il 21 luglio 1947 al più tardi.

Art. 5. La Confederazione verserà ai comuni 20 cent. per questionario riempito conformemente alle istruzioni, affinchè possano segnatamente indennizzare gli agenti incaricati del censimento.

Per le regioni di montagna, questo sussidio federale è di 30 cent. per questionario. La Sezione designerà le dette regioni tenendo conto dei limiti fissati dal catasto della produzione agricola.

Art. 6. La Sezione si riserva di verificare sul posto le indicazioni fornite.

Art. 7. Le infrazioni alla presente ordinanza, alle prescrizioni esecutive ed alle singole decisioni emanate in virtù di essa saranno punite conformemente al decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

Verfügung Nr. 798 A/47

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über Höchstpreise und -margen für importierte Kondensmilch

(Vom 16. April 1947)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, im Einvernehmen mit der Sektion für Milch und Milchprodukte des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes, verfügt:

I. Höchstpreise und -margen

A. Abgabepreis an den Detailhandel. 1. Der höchstzulässige Abgabepreis an den Detailhandel, franko Empfangsstation, entspricht dem Einstandspreis des Importeurs gemäss Ziffer 2 hiernach, zuzüglich einer Importeur/Grossistenmarge von **Fr. 6. per Kiste oder Karton zu 48 Dosen.**

2. Der Einstandspreis des Importeurs errechnet sich aus dem Fakturapreis und sämtlichen belegbaren Bezugsspesen bis zur Ankunft der Ware im Lager des Importeurs (ausgenommen Agentenkommissionen), abzüglich Rückvergütungen irgendwelcher Art.

Die Agentenkommissionen gehen grundsätzlich zulasten der Bruttomarge des Verkäufers; in den Verkaufspreiskalkulationen dürfen sie nicht als Kosten aufgeführt werden.

3. Allfällig von der Eidgenössischen Preiskontrollstelle festgelegte Beitragsleistungen an die Kosten der Konsummilchversorgung (Preisausgleichskasse für Milch und Milchprodukte) dürfen in ihrem effektiven Ausmass dem Einstandspreis zugeschlagen werden.

B. Abgabepreis an den Grosshandel. 4. Bei Lieferungen des Importeurs an Grossisten bleibt es den Beteiligten überlassen, die in Ziffer 1 hiervor erwähnte Gesamtmarge den Verhältnissen entsprechend aufzuteilen.

5. **Der Importeur hat für jede einzelne Lieferung die Grossisten über den gemäss Abschnitt A errechneten höchstzulässigen Abgabepreis an den Detailhandel zu orientieren.**

C. Abgabepreis an Konsumenten. 6. Der höchstzulässige Abgabepreis an die Konsumenten (per Dose) entspricht dem Ankaufspreis des Detaillisten gemäss Ziffer 1 hiervor, zuzüglich einer Detaillistenmarge von 20%.

II. Allgemeine Bestimmungen

7. Die Warenumsatzsteuer kann den Höchstpreisen gemäss Abschnitt I separat zugeschlagen werden.

8. Die auf vorstehender Basis berechneten Preise sind Höchstpreise, die ohne Bewilligung der Eidgenössischen Preiskontrollstelle nicht überschritten werden dürfen. In Zweifelsfällen über die zulässige Berechnungsart ist die Angelegenheit der Eidgenössischen Preiskontrollstelle zu unterbreiten.

9. Die Importeure von Kondensmilch werden von der gemäss Abschnitt F der Verfügung Nr. 636 B/46 über Preise für Milch und Milchprodukte vom 28. September 1946 bestehenden Pflicht zur Einreichung belegter Einstandspreiskalkulationen entbunden, soweit die Eidgenössische Preiskontrollstelle solche in einzelnen Fällen nicht ausdrücklich anfordert.

Die Unterstellung der Verkaufspreise einzelner Importpartien unter die Genehmigungspflicht bleibt vorbehalten.

10. Die Importeure und Grosshändler sind verpflichtet, von ihren neuen Preislisten und entsprechenden Zirkularschreiben im Zeitpunkt des Versandes an die interessierten Firmen der Eidgenössischen Preiskontrollstelle in Montreux-Territet je 2 Exemplare zuzustellen.

11. Vorbehalten bleiben die Bestimmungen der Verfügung Nr. 747 A/45 betreffend Verbot übersetzter Gewinne und Preissenkungspflicht vom 21. März 1945. Danach ist es untersagt, im Inland Preise zu fordern oder anzunehmen, die unter Berücksichtigung der branchenüblichen Selbstkosten einen mit der allgemeinen Wirtschaftslage unvereinbaren Gewinn verschaffen würden. Insbesondere dürfen genehmigte Höchstpreise und Entgelte nur solange gefordert werden, als die ihrer Festsetzung zugrunde gelegten Kosten entstehen. Bei eintretenden Kostensenkungen haben unaufgefordert entsprechende Preisermässigungen zu erfolgen.

12. Widerhandlungen gegen diese Verfügung oder die auf Grund derselben erlassenen Einzelverfügungen und Weisungen werden nach den Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

III. Inkrafttreten

Diese Verfügung tritt am 17. April 1947 in Kraft. Die vor dem Inkrafttreten dieser Verfügung eingetretenen Tatbestände werden auch fernerhin gemäss den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

Prescriptions N° 798 A/47

de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix et marges maximums pour la vente de lait condensé importé

(Du 16 avril 1947)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché; d'entente avec la Section du lait et des produits laitiers de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation,

prescrit:

I. Prix et marges maximums

A. Prix de vente aux détaillants. 1° Le prix de vente maximum aux détaillants, franco gare du destinataire, correspond au prix de revient de l'importateur selon dispositions du chiffre 2 ci-dessous, augmenté de la marge de l'importateur/grossiste, de **6 fr. par caisse ou carton à 48 boîtes.**

2° Le prix de revient de l'importateur est établi sur la base du prix facturé et de tous les frais d'achat justifiables, jusqu'à l'arrivée de la marchandise à l'entrepôt de l'importateur (hormis les commissions des agents), après déduction des ristournes de tout genre.

Les commissions des agents doivent, en principe, être couvertes par la marge brute du vendeur et ne peuvent être prises en considération comme frais dans le calcul des prix de vente.

3° Les contributions, éventuellement fixées par l'Office fédéral du contrôle des prix, aux frais de l'approvisionnement en lait de consommation (caisse de compensation des prix du lait et des produits laitiers) peuvent être ajoutées telles quelles aux prix de revient.

B. Prix de vente aux grossistes. 4° Lors de livraisons d'un importateur à un grossiste, les partenaires sont libres de partager, selon les circonstances, la marge totale qui est l'objet des dispositions mentionnées sous chiffre premier ci-dessus.

5° **Pour chaque livraison, les importateurs renseigneront les grossistes sur le prix de vente maximum aux détaillants calculé conformément aux dispositions du chapitre A ci-dessus.**

C. Prix de vente aux consommateurs. 6° Le prix de vente maximum aux consommateurs (par boîte) correspond au prix d'achat du détaillant selon dispositions du chiffre premier ci-dessus, augmenté d'une marge de 20%.

II. Dispositions générales

7° L'impôt sur le chiffre d'affaires peut être ajouté séparément au prix maximum selon dispositions du chapitre I ci-dessus.

8° Les prix calculés conformément aux présentes dispositions sont des maximums qui ne peuvent être dépassés en aucun cas sans le consentement de l'Office fédéral du contrôle des prix. En cas de doute sur le mode de calcul, on s'adressera au dit office.

9° Les importateurs de lait condensé sont affranchis de l'obligation — cf. chapitre F des prescriptions N° 636 B/46 concernant les prix du lait et des produits laitiers, du 28 septembre 1946 — de soumettre à l'Office fédéral du contrôle des prix des calculs des prix de revient avec les pièces justificatives à l'appui, à moins que le dit office ne le demande expressément.

L'assujettissement des prix de vente de tel ou tel lot d'importation à l'approbation obligatoire demeure réservé.

10° Les importateurs et les grossistes ont l'obligation d'adresser à l'Office fédéral du contrôle des prix, à Montreux-Territet, deux exemplaires de leurs nouveaux prix-courants et circulaires au moment de leur envoi aux entreprises intéressées.

11° Demeurent réservées les prescriptions N° 747 A/45 concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, interdisant d'exiger ou d'accepter à l'intérieur du pays pour des marchandises ou prestations quelconques, des prix ou contreprestations qui — compte tenu des prix de revient usuels — procureraient des bénéfices incompatibles avec la situation économique générale. En particulier, les prix maximums autorisés ne peuvent être pratiqués que si les frais ayant servi de base à leur fixation existent réellement et subsistent. Si ces frais viennent à baisser, une réduction de prix correspondante devra être opérée spontanément.

12° Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

III. Entrée en vigueur

Les présentes prescriptions entrent en vigueur le 17 avril 1947. Les faits intervenus avant la publication des présentes prescriptions seront jugés d'après les dispositions précédemment en vigueur.

Prescrizione N° 798 A/47

dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente i prezzi massimi ed i margini massimi del latte condensato importato

(Del 16 aprile 1947)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, d'intesa con la Sezione del latte e dei latticini dell'Ufficio di guerra per i viveri, prescrive:

I. Prezzi massimi e margini massimi

A. Prezzi di vendita ai commercianti al minuto. 1° Il prezzo di vendita massimo ammissibile ai dettaglianti, franco stazione del ricevente, corrisponde al prezzo di costo dell'importatore secondo cifra 2 in appresso, più il margine dell'importatore/grossista di **6 fr. per una cassa o cartone contenenti 48 scatole.**

2° Il prezzo di costo dell'importatore è dato del prezzo di fattura, più tutte le spese giustificabili fino all'entrata della merce nel magazzino dell'importatore (escluse le provvigioni di agenti), meno i bonifici di qualsiasi natura.

Le provvigioni di agenti sono, per principio, a carico del margine lordo del venditore; non è ammesso di includerle come spese nei calcoli del prezzo di vendita.

3° Gli eventuali contributi per le spese dell'approvvigionamento con latte di consumo (cassa di compensazione dei prezzi del latte e dei latticini) fissati dall'Ufficio federale di controllo dei prezzi, possono essere aggiunti nella loro misura effettiva al prezzo di costo.

B. Prezzo di vendita al commercio all'ingrosso. 4° Per forniture dell'importatore a grossisti, sta agli interessati di ripartire adeguatamente il margine indicato alla cifra 1, qui sopra.

5. **L'importatore deve mettere al corrente il grossista del prezzo di vendita massimo al dettagliante calcolato conformemente al paragrafo A e ciò per ogni singola fornitura.**

C. Prezzo di vendita ai consumatori. 6° Il prezzo massimo ammissibile ai consumatori (per scatola) corrisponde al prezzo d'acquisto del dettagliante, conforme alla cifra 1 qui sopra, più un margine per il dettaglio del 20%.

II. Disposizioni generali

7° L'imposta sulla cifra d'affari può essere calcolata separatamente ai prezzi massimi di cui al paragrafo I.

8° I prezzi calcolati alla sopraccitata base sono prezzi massimi e non possono essere sorpassati senza autorizzazione dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi. In caso di dubbio circa il calcolo ammissibile, l'affare deve essere sottoposto al suddetto ufficio.

9° Gli importatori di latte e latticini, sono dispensati dall'obbligo di sottoporre all'Ufficio federale di controllo dei prezzi un calcolo del prezzo di costo comprovato da documenti secondo il paragrafo F della prescrizione N° 636 B/46 concernente i prezzi del latte e dei latticini del 28 settembre 1946, per quanto il suddetto ufficio non li chiedesse espressamente in singoli casi.

Resta riservato l'obbligo di sottoporre all'approvazione i prezzi di vendita per singole partite importate.

10° Gli importatori ed i grossisti hanno l'obbligo di trasmettere all'Ufficio federale di controllo dei prezzi in Montreux-Territet, all'atto della pubblicazione 2 esemplari dei loro nuovi listini dei prezzi e rispettive circolari.

11° Restano riservate le disposizioni della prescrizione N° 747 A/45, del 21 marzo 1945, concernente il divieto di guadagni eccessivi e l'obbligo di ridurre i prezzi, secondo le quali è vietato di esigere o accettare per una prestazione una controprestazione che, tenuto conto del prezzo di costo usuale nel ramo, procurerebbe un profitto incompatibile con la situazione economica generale. In modo particolare i prezzi massimi ed i compensi autorizzati possono essere applicati solo se e fintanto esistono effettivamente le spese prese come base per la loro fissazione. Nel caso in cui queste spese dovessero diminuire, i prezzi devono essere ridotti senz'altro in modo corrispondente.

12° Chiunque contravviene alla presente prescrizione sarà punito conformemente alle disposizioni previste dal decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

III. Entrata in vigore

La presente prescrizione entra in vigore il 17 aprile 1947. I fatti avvenuti prima della promulgazione della presente prescrizione continueranno ad essere giudicati in base alle disposizioni vigenti finora.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern
Administration des Blattes: Effingerstrasse 3, Bern — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Société immobilière de la Rue de Lausanne, à Vevey

Le dividende pour l'exercice 1946 est payable dès le 16 avril 1947, à raison de **30 fr.**, moins les impôts fédéraux, aux guichets de Messieurs de **Palézieux & Cie, à Vevey**, contre remise du coupon N° 41. L 127

Le conseil d'administration.

Organisation und Führung industrieller Unternehmungen

von **E. GERWIG**, Prof. an der Eidg. Techn. Hochschule

Fr. 20.— + 4%

Die Aufgaben der Organisation und Betriebsführung eines Industrieunternehmens werden in gegenwärtiger Zeit immer größer. In diesem Buche vermittelt der Verfasser einen Einblick in alle Schichten einer Unternehmung. Er behandelt die aktuellen Fragen der schweiz. Betriebs- und Industriepraxis.

Zum Beisp.: Organisatorische Prüfung der Arbeitsabläufe — Arbeits- und Zeitanalyse — Lohnregelung — Terminwesen — Personalverwaltung und -schulung — Organisation und Führung des Verkaufs — Betriebliche Preispolitik — Gestaltung des Rechnungswesens.

Ein wichtiges Buch für **Unternehmer, Organisatoren, Betriebstechniker, Mitarbeiter in leitender Stellung usw.**

Ich liefere ausführlichen Prospekt oder das Buch selbst bei Erscheinen an Interessenten zur Prüfung.

Buchhandlung C. Bachmann, Kirchgasse 40, **Zürich 1,** Telefon 32 23 48

Abkommen mit der Tschechoslowakei
über den Warenaustausch und den Zahlungsverkehr

Die Texte der Mitteilung sowie des Abkommens vom 8. März 1947, der Bundesratsbeschlüsse vom 3. September 1946, 21. März 1947, 1. April 1947 u. der Verfügung des EVD vom 21. März 1947 sind in Form eines Separatabzuges (12 + 2 Seiten) zum Preis v. 45 Rp. (einschliesslich Porto) erhältlich. Versand gegen Voreinzahlung auf **Postscheckrechnung III 5600, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern.** Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen **nicht** schriftlich separat zu bestätigen.

Aetherische Oele und Riechstoffe

vorteilhaft ab Lager lieferbar:

Zitronenöl	Orangenöl
Eugenol	Lemongrassöl
Fichtennadelöl	Safrol
Geraniumöl	Sternanisöl
Heliotropin	Wacholderbeeröl
Nelkenöl	Ylan-Ylang-Oel
Niaouliöl	Zimtöl

Geobell AG., Zürich
Marktgasse 4
Telephon (051) 32 20 87

Zu verkaufen:
«SUNDSTRAND»-Buchungsmaschine Rebuilt
vollautomatisch mit 10 Zählwerken und Buchungswagen ausgerüstet.
Anfragen erbeten unter D 8864 Z an Publicitas Zürich.

Flug- und Bahnbillets
Hotelreservationen
Gesellschafts- u. Vereinsreisen
AG. DANZAS & CO.
ZÜRICH
Bahnhofstraße 32, Tel. 27 30 31

Akad. gebildeter junger Auslandschweizer sucht Stelle als
Korrespondent
für Deutsch und Portugiesisch, oder als Büroangestellter. Kenntnisse des Engl. und Spanischen. Maschinenschreiber, initiativ, selbst. Langjähr. Aufenthalt in Brasilien und Portugal, würde auch Stelle in einem dieser Länder annehmen. — Gefl. Angebote unt. Chiffre C 85878 Lz an Publicitas Luzern

INKASSI im Kanton Tessin
werden prompt, gewissenhaft und zu kulanten Bedingungen besorgt von
LA DIFESA, G. Cappello, LUGANO
Gegründet 1915

Aufträge
zum
Reinigen, Schneiden, Schroten, Mahlen, Sieben, Trocknen
von
pharmazeutischen Drogen und Lebensmitteln
werden zur raschen Erledigung angenommen. Mo Z 18
Anfragen unt. Chiffre Z.E.8460 an Mosse-Annoncen, Zürich.

Nach 12jähriger Tätigkeit als Reklamechef habe ich mich als selbständiger
Reklameberater
etabliert. Neue Ideen und überzeugende Texte für
Inserate, Prospekte, Werbebriefe,
Firmen aus über 20 verschiedenen Branchen zählen bis heute zu meinen Kunden.
Verlangen Sie unverbindlich meine kostenlosen Vorschläge oder meinen Besuch.
E. FRICK, Reklameberater, BERN, Monbijoustrasse 16 - Telephon 3 45 94

Etes-vous satisfait de votre comptabilité des salaires?

Savez-vous que vous pouvez établir en une seule opération la feuille de compte personnelle, le journal des salaires et le décompte détaillé pour le salarié? Examinez une fois le

Comptabilité des salaires **pébé**

à la main ou à la machine. Le compte personnel fournit toutes les données nécessaires sur le salaire de base, les suppléments et déductions, le gain annuel, etc. Il vous permet d'établir les déclarations de salaires sans aucun travail préparatoire. Le comptabilité «pébé» est déjà intéressante pour l'entreprise qui a une vingtaine de salariés. Demandez le prospectus détaillé L 7 à

P. BAUMER/FRAUENFELD
Fabrique de registres brevetés / Tél. (054) 7 24 51

Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Baden

Kapitalerhöhung 1947

12760 neue Inhaber-Aktien Serie A von Fr. 500 nom. und
11200 neue Namen-Aktien Serie B von Fr. 100 nom.

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 16. April 1947 wurde das Aktienkapital der Gesellschaft zwecks Beschaffung weiterer Mittel für die Finanzierung eines grösseren Bauprogramms von 37½ Millionen Franken auf 45 Millionen Franken erhöht. Zur Ausgabe gelangen

12 760 neue Inhaber-Aktien Serie A von Fr. 500 nom. mit Anrecht auf die halbe Dividende pro 1947/48,
11 200 neue Namen-Aktien Serie B von Fr. 100 nom. voll dividendenberechtigt für das Geschäftsjahr 1947/48.

Die unterzeichneten Banken bieten den bisherigen Aktionären der Gesellschaft diese neuen Aktien in der Zeit vom

18. bis 30. April 1947

wie folgt zum Bezuge an:

a) auf je 5 alte Inhaber-Aktien Serie A

1 neue Inhaber-Aktie Serie A zum Preise von	Fr. 560.—
zuzüglich eidgenössische Titelstempel von	Fr. 10.90
total pro Aktie	Fr. 570.90

zu liberieren mit Fr. 320.90 bis spätestens 15. Mai 1947 und mit Fr. 250.— vom 1. bis spätestens 15. April 1948

b) auf je 5 alte Namen-Aktien Serie B

1 neue Namen-Aktie Serie B zum Preise von	Fr. 102.50
zuzüglich eidgenössische Titelstempel von	Fr. 2.—
total pro Aktie	Fr. 104.50

zahlbar bis spätestens 15. Mai 1947.

Die Zeichner neuer Inhaber-Aktien Serie A werden für die geleistete Teilzahlung auf den Namen lautende Interimsscheine erhalten, die nach ihrem Wunsch in Abschnitten über 1, 5 oder 10 Aktien ausgestellt werden. Die Interimsscheine werden nach erfolgter Volleinzahlung gegen die definitiven Inhaber-Aktien umgetauscht. Die Zeichner bleiben der Bank gegenüber, bei der sie die neuen Inhaber-Aktien Serie A zeichnen, für die Volleinzahlung haftbar.

Die unterzeichneten Banken halten ausführliche Prospekte und Formulare der für die Subskription der Inhaber-Aktien zu verwendenden Zeichnungs- und Verpflichtungsscheine zur Verfügung von Interessenten. Den im Aktienregister eingetragenen Namenaktionären stellt die Gesellschaft die Zeichnungsscheine direkt zu.

Basel und Zürich, den 17. April 1947. Q 136

Schweizerischer Bankverein
Aktiengesellschaft Leu & Cie.
A. Sarasin & Cie.
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft

Crédit foncier vaudois

Ensuite de tirage au sort, opéré ce jour, les obligations foncières **3% série I**, dont les numéros suivent, sont appelées au remboursement pour le 31 juillet 1947, date dès laquelle l'intérêt cessera de courir. Le remboursement aura lieu contre remise des titres, munis de tous leurs coupons non échus.

3% série I:

25	577	1121	1629	2182	2725	3290	3803	4351	4909	5478	6044	6569
51	589	1142	1685	2213	2752	3293	3818	4389	4930	5484	6063	6582
71	639	1165	1694	2226	2794	3309	3846	4413	4968	5497	6073	6584
77	644	1181	1721	2252	2799	3325	3850	4420	4986	5523	6081	6606
82	670	1195	1732	2275	2815	3328	3869	4449	4997	5525	6084	6611
84	674	1198	1735	2296	2830	3342	3912	4465	5003	5556	6096	6616
123	678	1206	1739	2300	2841	3354	3916	4471	5018	5559	6101	6624
159	693	1221	1772	2323	2875	3364	3933	4480	5052	5566	6125	6644
165	730	1256	1778	2335	2888	3418	3942	4506	5060	5574	6175	6654
180	745	1265	1803	2339	2898	3430	3969	4518	5073	5604	6180	6725
191	772	1288	1819	2370	2901	3443	3971	4521	5087	5628	6193	6729
212	778	1292	1831	2378	2907	3444	4029	4525	5104	5653	6196	6731
238	786	1315	1853	2385	2925	3446	4043	4540	5107	5665	6216	6747
243	794	1323	1862	2428	2930	3487	4051	4599	5125	5681	6228	6764
259	818	1325	1880	2456	2974	3500	4053	4638	5127	5682	6245	6773
277	829	1340	1936	2470	2996	3521	4059	4664	5137	5708	6285	6812
289	840	1360	1939	2477	3002	3524	4088	4666	5171	5725	6288	6851
308	862	1395	1965	2498	3010	3572	4117	4670	5216	5736	6323	6855
342	867	1420	1967	2501	3029	3588	4119	4674	5239	5740	6326	6866
349	895	1447	1983	2518	3031	3599	4166	4687	5244	5747	6338	6895
351	905	1452	1998	2543	3056	3615	4193	4716	5271	5758	6373	6899
379	923	1467	2010	2563	3089	3648	4197	4732	5277	5803	6376	6908
405	929	1477	2012	2569	3106	3679	4200	4741	5285	5808	6394	6921
423	935	1502	2038	2580	3136	3685	4225	4784	5307	5822	6424	6943
450	955	1526	2042	2615	3173	3689	4233	4791	5311	5824	6432	6960
471	960	1538	2071	2623	3181	3700	4238	4798	5328	5886	6453	6962
495	1001	1565	2096	2653	3184	3704	4258	4812	5330	5908	6459	6981
498	1008	1573	2110	2667	3196	3709	4265	4825	5333	5911	6488	
501	1016	1594	2125	2680	3202	3718	4306	4831	5361	5917	6490	
513	1044	1601	2147	2692	3216	3729	4325	4837	5455	5942	6500	
542	1082	1622	2163	2708	3264	3769	4339	4849	5461	5950	6540	
559	1088	1625	2173	2710	3277	3801	4343	4875	5471	5965	6545	

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées:

Tirage de 1944: 2448.
Tirage de 1945: 2445.
Tirage de 1946: 493 2065 2444 4988 5312 6805.

165-5

Lausanne, le 15 avril 1947. Le directeur: E. Cerez.

HELVETIA

Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft in St. Gallen

Die Aktionäre werden hiermit zu der Dienstag, den 29. April 1947, vormittags 10 Uhr 45, in unserem Verwaltungsgebäude stattfindenden

vierundachtzigsten ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, für die folgende Traktanden vorliegen:

1. Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates, der Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bilanz für das Rechnungsjahr 1946.
2. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Verteilung des Jahresgewinnes.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl von drei Mitgliedern und zwei Stellvertretern in den Ausschuss.
6. Wahl der Kontrollstelle.

G 67

Für die Stimmberechtigung sind die §§ 18, 19 und 20 der Statuten massgebend.

Die Stimmkarten können bei unserer Hauptkasse vom 18. April 1947 an bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Stimmkarten mehr ausgegeben.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle sind vom 18. April 1947 an am Gesellschaftssitz aufgelegt.

St. Gallen, den 10. April 1947.

HELVETIA
Schweizerische Feuerversicherungs-Gesellschaft
Baumgartner Schelling

Kurhaus Sonn-Matt A.G., Luzern

An die Obligationäre der 4%-Hypothekaranleihe 1942

Wir bringen Ihnen hiermit zur Kenntnis, dass wir der Kurhaus Sonn-Matt AG., Luzern, einen Vorschuss gegen gesetzliches Pfandrecht von Fr. 45 000 gewährt haben.

Dieses Darlehen wird im Sinne von Artikel 74, lit. c, des Bundesgesetzes über rechtliche Schutzmassnahmen für die Hotel- und die Stickerei-Industrie vom 28. September 1944 gegeben zur Vornahme von Erneuerungen, welche über den ordentlichen Unterhalt hinausgehen.

Die Schweizerische Hotel-Treuhand-Gesellschaft geniesst dafür am Grundstück ohne Eintragung ins Grundbuch ein Pfandrecht, das jeder eingetragenen Belastung und allen nach eidgenössischem und kantonalem Recht allfällig ohne Eintragung bestehenden Pfandrechten während einer Dauer von höchstens fünfzehn Jahren, vom Tage der Ausrichtung des Betrages an, vorgeht.

Diese Publikation dient gemäss Ziffer 6 der Anleihensbedingungen als Notifikation im Sinne von Artikel 74, Absatz 4, des zitierten Bundesgesetzes.

Zürich, den 16. April 1947. Z 283

Schweizerische Hotel-Treuhand-Gesellschaft.

POLYDOR HOLDING S. A., LAUSANNE

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

vom 29. April 1947, nachmittags 4 Uhr, im Sitzungszimmer der Bankfirma Blankart & Cie., Stadthausquai 7, Zürich

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1945 nach vorangegangener Berichterstattung der Kontrollstelle, und Beschlussfassung über das Jahresergebnis 1945.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Revisorenbericht liegen ab 17. April 1947 am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung ihr Stimmrecht auszuüben wünschen, haben ihre Aktien beim Bankhaus Blankart & Cie., Zürich, bis zum 26. April 1947, mittags 12 Uhr, zu hinterlegen. Z 282

Lausanne, den 16. April 1947. Der Verwaltungsrat.

GÉTAZ, ROMANG, ECOFFEY S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le mercredi 30 avril 1947, à l'Hôtel Touring et Gare, à Vevey:

A) à 16 heures, en assemblée générale ordinaire.

ORDRE DU JOUR:

1° Rapport du conseil.
2° Rapport du vérificateur des comptes.
3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
4° Nomination d'un contrôleur.

B) à l'issue de la première assemblée, vers 16 heures 45, en assemblée générale extraordinaire avec l'ORDRE DU JOUR suivant:

1° Augmentation du capital social, constatations légales et révision statutaire (articles 4 et 29).

L 126

Le compte de pertes et profits et le bilan, de même que le rapport du contrôleur, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont à la disposition des actionnaires au siège de la société à Lausanne et aux succursales de Vevey et Genève.

Les conditions d'émission des nouvelles actions et les modifications statutaires sont déposées aux dits lieux.

Société de la Parqueterie d'Aigle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 25 avril 1947, à 15 heures, à la Salle de la Bourse à Lausanne. Etablissement de la feuille de présence dès 14 heures 30.

ORDRE DU JOUR:

Opérations statutaires. — Nomination d'un administrateur.

Le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des contrôleurs des comptes seront déposés dès le 14 avril 1947, à la disposition des actionnaires à la Société de banque suisse et à la Banque cantonale vaudoise à Lausanne et à Aigle, au Crédit du Léman à Vevey et à Aigle, chez MM. de Palézieux et Cie, à Vevey et à Aigle, au siège social, où les cartes d'entrée à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 23 avril 1947 contre présentation des actions ou d'un certificat de banque. L 118

Aigle, le 11 avril 1947. Le conseil d'administration.

Besuchen Sie unsern
Stand 3719 in Halle 10
der diesjährigen
Mustermesse
(Stand-Telephon 9 65 82)
Wir zeigen Ihnen moderne
Büro-Möbel
in Holz und Stahl

PAPYRUS A.-G. BÜROMÖBEL
Basel Freiestrasse 13 Telephon (061) 11866

PROSTATA

Beschwerden:
Aufklärende Broschüre über Ursache und erfolgreiche Behandlung und Verbeugung durch Organotherapie.
Gratis durch Labor. Dr. Vulliemin, Zürich.

Warenumsatzsteuer

Broschüre (12. ergänzte Auflage) erhältlich zum Preis von 90 Rp. bei Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 5600, Schweiz. Handelsamtsblatt, Bern.

Schilder-Fabrik
LOUIS MEYER-CO
vorm. Dubsmann & Meyer
ZÜRICH 5
Limmatstr. 214 Tel. 23 22 22

Bevorzugte
Lokale
des Geschäftsherrn

Aarau Café-Rest. « Laterne »
Das was der reisende Kaufmann sucht.
Soignierte Butter-Küche und Bedienung. Die auserlesensten Weine.
K. Wüst-Bühlmann
Ecke Ratheusgasse-Kronengasse
7 Minuten vom Bahnhof

Basel Hotel Metropole-Monopole
Inhaber: W. Ryser-Bernegger
RESTAURANT „METRO-STÜBLE"
Das führende Haus im Zentrum
Barfüsserplatz 3 Telephon 2 89 10

Fribourg Hôtel de Fribourg
Pour bien manger et vous récréer agréablement.
Le nouvel hôtel et restaurant en face de la gare.
Son «Carnotzet», fondues, raclettes.
Le tenancier: A. Spiess

Wenn **Langnau**
dann Hotel « Bahnhof »
vis-à-vis dem Bahnhof
Telephon 3 Fam. Bärtschi-Gerber

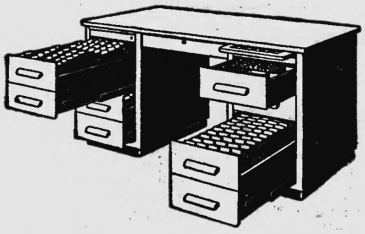
3 schöne Sitzungszimmer
in einem der ersten Gast- und Unterhaltungsstätten Luzerns mit
- separatem Eingang
- Telefon-Anschluss
- auf Wunsch diskreter Service aus prima Küche und Keller
- direkt beim Bahnhof und Schiff

RESTAURANT LOCANDA DANCING **flora** PILATUSSTRASSE POSTSTRASSE SEIDENHOFSTR. LUZERN
Telefon (041) 2 41 01

Sihlbrugg-Station
«Waldhaus»
Bestbekannt für gepflegte Küche. Prima Weine.
Telephon 92 41 36 W. Siegenthaler

Zürich Restaurant und Gesellschaftshaus
« Zur Kaufleuten »
Pelikanstr. 18, Zürich 4, Talacker
Moderne Säle für Versammlungen, Bankette, Vereinsanlässe und Abend-Unterhaltungen. Ruhige, bequeme Sitzungszimmer. Bekannt für gepflegte Küche und Weine. Telephon 25 14 05.
Höflich empfiehlt sich: J. Rüedi

Wir offerieren für prompte Verschiffung ab New York
2500 kg
CITRUS PECTIN 150°
in Fässern zu 200 lbs
zu Fr. 15.— per kg
A. FELCHLIN, BASEL
Arnold-Böcklin-Strasse 41, Telephon 3 28 80

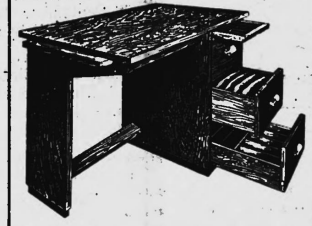


Fürrer-KOMBI-Pult

11 verschiedene Korpus-Modelle ermöglichen 55 raum- u. arbeitssparende Kombinationen; daher weitgehende Anpassung an jeden Verwendungszweck und an die individuellen Bedürfnisse des Benützers ohne Extraanfertigung. Verlangen Sie Nr. 29 unserer Blätter für Organisation.

60 JAHRE
Fürrer
1887–1947
Büro-Fürrer, Zürich
Münsterhof 13, Tel. (051) 27 15 55

Schreibmaschinen-Tische



Unser neuer Typ mit ausgenommenem Fuß und der zweckmäßigen Einteilung garantiert klare Uebersicht, rasches und freudiges Arbeiten.
Sockel links oder rechts. Eichen hell oder dunkel gebeizt. Größe 95/55/72 cm.
Nr. 3 b, Eiche, hell, Fr. 195.— + Wust., sofort ab Lager lieferbar.
Dieses Modell eignet sich vorzüglich auch als **Schülerpult.** — Verlangen Sie bitte unsere Prospekte über Büromöbel!

Huppertsberg & Co.
Sihlstraße 61 Zürich beim Hallenbad
Tel. (051) 25 67 13

Wir offerieren:

Ofenkitt, feuerfest bis 1300 Grad
Kasein-Kaltleim, geprüft auf Bruchfestigkeit
Celluloidleim für Schuhfabriken
Gummilösung für Schuh- u. Lederfabrikation
Knetbares Holz, das Füllmittel für die Möbel- und Holzindustrie

Lieferung an Grossisten. Offerten unter Chiffre X 53323 Q an Publicitas Basel. Q 137

Stahlrohrbetten
sind für die Arbeiter-Schlafstätten und Heime am vorteilhaftesten. Hygienisch, leicht zerlegbar, transportabel, dauerhaft. Erste Referenzen aus Industriekreisen. Kurze Lieferfristen. Beziehen Sie sich bei Anfragen bitte auf dieses Inserat.
BETTENFABRIK SCHREIBER SUCO-WERK
St. Gallen 6 Ost Schlösslistrasse 26

Wir offerieren ab Amerika:
1. **Kugellager,** in jeder gewünschten Grösse
2. **Präzisions-Stahlkugeln,** in jeder gewünschten Grösse
3. **Reissverschlüsse** (franko verzollt), Messing, blank und emailliert.

Robert Lötscher & Co., Handels- und Importgesellschaft, Bahnhofplatz 14, Zürich, Telephon 25 28 36

Seit Jahren Spezialhaus für Karteien und Registraturen. Kostenlose Beratung.
RÜEGG-NAEGELI AG
Bahnhofstrasse 22
ZÜRICH

BUREAUX ministres
chêne 150/75
Fr. 400
Disponibles immédiatement
BRIQUET & FILS, papetiers
38, rue du Marché GENÈVE 29, Rôtisserie

Wo zwei sich finden . . .
dann die
Verlobungs- und Vermählungs-Anzeigen
von LANDOLT-ARBENZ
Zürich, Bahnhofstr. 69, Tel. 26 67 67

Société Anonyme Fiduciaire Suisse
Bâle St-Albananlage 1 | Zurich Bahnhofstrasse 84 | Genève Rue du Mont-Blanc 3 | Lausanne Grand-Chêne 1